

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4283/88 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για την κατάργηση ορισμένων διατυπώσεων εξέδου κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας — θέσπιση κοινών συνοριακών σταθμών διέλευσης 1

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/657/ΕΟΚ:

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1988 για τον καθορισμό των απαιτήσεων όσον αφορά την παραγωγή και τις συναλλαγές κινάδων, κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος, και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ και 72/462/ΕΟΚ 3

88/658/ΕΟΚ:

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1988 που τροποποιεί την οδηγία 77/99/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας 15

88/659/ΕΟΚ:

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για την τροποποίηση των οδηγιών 73/132/ΕΟΚ, 76/630/ΕΟΚ και 82/177/ΕΟΚ που αφορούν τις στατιστικές έρευνες για το ζωικό κεφάλαιο της Κοινότητας λόγω της καθιέρωσης της συνδυασμένης ονοματολογίας 34

88/660/ΕΟΚ:

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για τροποποίηση της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας 35

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

88/661/ΕΟΚ:	
★ Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με τους ζωοτεχνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στα αναπαραγωγά χοιροειδή	36
88/662/ΕΟΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της διεθνούς συμφωνίας του 1987 για το καουτσούκ	39
88/663/ΕΟΚ:	
★ Οδηγία του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για τροποποίηση της οδηγίας 74/651/ΕΟΚ περί των φορολογικών ατελειών, των χορηγουμένων κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων υπό μορφή μικροδεμάτων μη εμπορικού χαρακτήρος εντός της Κοινότητας	40
88/664/ΕΟΚ:	
★ Οδηγία του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για ένατη τροποποίηση της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των σχετικών με τις απαλλαγές από τους φόρους κύκλου εργασιών και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που εισπράττονται κατά την εισαγωγή, στο πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας των ταξιδιωτών	41
88/665/ΕΟΚ:	
★ Οδηγία του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για την τροποποίηση ορισμένων οδηγιών σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα βεβαιώσεων και πιστοποιητικών που προβλέπονται στις οδηγίες αυτές	42
88/666/ΕΟΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του συμφωνηθέντος πρακτικού για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Χονγκ Κονγκ για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων	44
Agreed Minute	45
88/667/ΕΟΚ:	
★ Οδηγία του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 που τροποποιεί για τέταρτη φορά την οδηγία 76/768/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα	46

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 4283/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

για την κατάργηση ορισμένων διατυπώσεων εξόδου κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας — θέσπιση κοινών συνοριακών σταθμών διέλευσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας, οι ενδιαφερόμενοι υποβάλλονται σε διατυπώσεις διέλευσης τόσο κατά την έξοδο από το κράτος μέλος που εγκαταλείπεται όσο και κατά την είσοδο στο κράτος μέλος εκείνο του οποίου το έδαφος θα χρησιμοποιηθεί για τη διέλευση· ότι εν λόγω διατυπώσεις και έλεγχοι έχουν συχνά την ίδια φύση και επαναλαμβάνονται· ότι από αυτήν την κατάσταση προκύπτει απώλεια χρόνου και έξοδα ακινητοποίησης που δεν είναι καθόλου αμελητέα·

ότι, κατά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Μιλάνο στις 28 και 29 Ιουνίου 1985, η Επιτροπή παρουσίασε τη Λευκή Βίβλο σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς της Κοινότητας και όρισε την πραγματοποίησή της μέχρι το τέλος του 1992· ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε με αυτόν το στόχο·

ότι η εν λόγω Λευκή Βίβλος περιλαμβάνει μια ιδέα που εκφράστηκε στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στο Φονταίνεμπλώ, στις 25 και 26 Ιουνίου 1984, και προβλέπει ιδίως, ως ενδιάμεσο μέτρο, τη θέσπιση συμπληρωματικών μέτρων απλούστευσης στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας με την ίδρυση κοινών συνοριακών σταθμών διέλευσης, ούτως ώστε να αποφευχθεί η επανάληψη των ίδιων ελέγχων από τις δύο πλευρές των εν λόγω συνόρων· ότι πρέπει, προς το σκοπό αυτό, να διατηρηθεί μια μόνο διοικητική παρέμβαση· ότι φαίνεται εν προκειμένω ότι η στάση μόνο στο τελωνείο εισόδου του κράτους μέλους στο

οποίο πρόκειται να εισέλθει ο ενδιαφερόμενος αποτελεί την καταλληλότερη λύση· ότι μια τέτοια προσέγγιση έγινε ήδη αποδεκτή στα πλαίσια του καθεστώτος της κοινοτικής διαμετακόμισης ή του καθεστώτος διαμετακόμισης TIR και ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο να επεκταθεί στα καθεστώτα του δελτίου ΑΤΑ, του κοινοτικού δελτίου κυκλοφορίας και του εντύπου ΝΑΤΟ αριθ. 302·

ότι πρέπει να διασφαλίζεται η ομοιόμορφη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί, προς το σκοπό αυτό, η ύπαρξη μιας επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις διατυπώσεις και τους ελέγχους που απαιτούνται κατά τη διέλευση, από τα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας, των εμπορευμάτων που διαθέτουν δελτίο ΑΤΑ, κοινοτικό δελτίο κυκλοφορίας ή το έντυπο 302 που προβλέπεται στα πλαίσια της σύμβασης μεταξύ των κρατών μερών της συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού όσον αφορά το καθεστώς των δυνάμεών τους, που υπεγράφη στο Λονδίνο στις 19 Ιουνίου 1951.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- «εσωτερικά σύνορα»: τα χερσαία σύνορα μεταξύ δύο κρατών μελών,
- «τελωνείο εξόδου»: το τελωνείο από το οποίο τα εμπορεύματα εγκαταλείπουν το έδαφος κράτους μέλους, που καλείται επίσης «κράτος μέλος εξόδου»,
- «τελωνείο εισόδου»: το τελωνείο από το οποίο τα εμπορεύματα εισέρχονται στο έδαφος κράτους μέλους, που καλείται επίσης «κράτος μέλος εισόδου».

Άρθρο 2

1. Όταν τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 διέρχονται από εσωτερικά σύνορα, πρέπει να παρουσιάζονται, για τη διενέργεια των διατυπώσεων και ελέγχων που πρέπει να πραγματοποιηθούν στο τελωνείο εξόδου στα πλαίσια της εφαρμογής της διαδικασίας του δελτίου ΑΤΑ ή του κοινοτικού δελτίου κυκλοφορίας ή του

(1) ΕΕ αριθ. C 282 της 9. 11. 1986, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. C 156 της 15. 6. 1987, σ. 25 και ΕΕ αριθ. C 326 της 19. 12. 1988.

(3) ΕΕ αριθ. C 150 της 9. 6. 1987, σ. 15.

εντύπου 302, μόνο στο τελωνείο εισόδου, εκτός αν το αντίστοιχο τελωνείο εξόδου είναι συγχρόνως και τελωνείο αναχώρησης.

2. Οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί εισαγωγής, εξαγωγής ή διαμετακόμισης που θεσπίζονται από τα κράτη μέλη εφαρμόζονται εφόσον συμβιβάζονται με τις τρεις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Το τελωνείο εισόδου, εκτός από τις διατυπώσεις που πρέπει κανονικά να διενεργούνται σ' αυτό, διενεργεί και τις διατυπώσεις και ελέγχους που πρέπει κανονικά να διενεργούνται στο τελωνείο εξόδου, το οποίο και ενημερώνει σχετικά χωρίς καθυστέρηση.

Άρθρο 3

1. Οι διαπιστώσεις που γίνονται από τις αρχές του τελωνείου εισόδου ενός κράτους μέλους, στα πλαίσια της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, έχουν, στο κράτος μέλος το οποίο μόλις εγκατέλειψαν τα εμπορεύματα, την ίδια αποδεικτική ισχύ με τις διαπιστώσεις που έγιναν από τις αρχές αυτού του κράτους μέλους.

2. Εφόσον υπάρχει ανάγκη, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ανταλλάσσουν μεταξύ τους τις διαπιστώσεις, έγγραφα, εκθέσεις, πρακτικά και πληροφορίες σχετικά με τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

Οι παρατυπίες που διαπιστώνονται σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 1, θεωρείται ότι διαπιστώνονται στο κράτος μέλος το οποίο μόλις εγκατέλειψαν τα εμπορεύματα.

Ωστόσο, οι διαπιστώσεις θεωρείται ότι έγιναν στο κράτος μέλος εισόδου όταν η διαπιστούμενη παρατυπία συνιστά παράβαση μόνο των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικη-

τικών διατάξεων που ίσχυαν σ' αυτό το κράτος μέλος ή όταν σ' αυτό το ίδιο κράτος διαπιστώνεται πλεόνασμα.

Με την επιφύλαξη της άσκησης ποινικής δίωξης, η είσπραξη των απαιτητών δασμών και άλλων επιβαρύνσεων γίνεται σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις του κράτους μέλους στο οποίο θεωρείται ότι έγιναν οι διαπιστώσεις.

Άρθρο 5

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν εμποδίζουν τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών με σκοπό τη μείωση ή κατάρτιση των διατυπώσεων κατά τη διέλευση των μεταξύ τους συνόρων.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3/84 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1227/88 ⁽²⁾, η επιτροπή κυκλοφορίας των εμπορευμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 55 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 222/77 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1674/87 ⁽⁴⁾, μπορεί να εξετάσει οποιοδήποτε θέμα σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, το οποίο θέτει ο πρόεδρος της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 4. 1. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 6. 5. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 9. 2. 1977, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 17. 6. 1987, σ. 1.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1988

για τον καθορισμό των απαιτήσεων όσον αφορά την παραγωγή και τις συναλλαγές κιμάδων, κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος, και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ και 72/462/ΕΟΚ

(88/657/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να οριστούν κανόνες για την προετοιμασία, τη συσκευασία, την αποθήκευση και τη μεταφορά κιμά, κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων· ότι θα πρέπει επίσης να οριστούν οι υγειονομικές απαιτήσεις τις οποίες θα πρέπει να πληρούν τα εν λόγω κρέατα·

ότι η οδηγία 77/99/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 88/288/ΕΟΚ ⁽⁵⁾ και η οδηγία 71/118/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/87 ⁽⁷⁾, εναρμόνισαν τους υγειονομικούς κανόνες όσον αφορά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές νωπών κρεάτων πουλερικών και τις συναλλαγές νωπών κρεάτων πουλερικών·

ότι η οδηγία 77/99/ΕΟΚ ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/87, εναρμόνισε τους

υγειονομικούς κανόνες όσον αφορά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές προϊόντων με βάση το κρέας·

ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ως βάση οι ισχύουσες οδηγίες για να θεσπιστούν οι κανόνες σχετικά με τα κρέατα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως πρώτη ύλη και με την έγκριση των εγκαταστάσεων· ότι, εξάλλου, ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ σχετικά με τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές δύνανται να εφαρμόζονται στις συναλλαγές κιμά, στα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και στα παρασκευάσματα κρέατος·

ότι η αρμονική λειτουργία της κοινής αγοράς, και ιδιαίτερα της κοινής οργάνωσης αγοράς, δεν θα έχει τα αναμενόμενα αποτελέσματα για όσο χρόνο οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές θα παρεμποδίζονται από τις διαφορές που υπάρχουν στα κράτη μέλη επί θεμάτων υγειονομικών προδιαγραφών στον τομέα των κιμάδων, των κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και των παρασκευασμάτων κρέατος·

ότι ο ιδιαίτερα ευαίσθητος χαρακτήρας αυτών των προϊόντων οδήγησε τα κράτη μέλη στη θέσπιση εθνικών κανόνων για τη σύσταση αυτών των προϊόντων καθώς και των προδιαγραφών παραγωγής αυτών των προϊόντων, και ότι η ύπαρξη αυτών των διαφορετικών εθνικών κανόνων που εφαρμόζονται στο σύνολο της παραγωγής τους θα οδηγούσε στη διατήρηση των ελέγχων στα σύνορα·

ότι είναι, ως εκ τούτου, αναγκαίο για την εξάλειψη των διαφορών αυτών, να γίνει προσέγγιση των διατάξεων των κρατών μελών που διέπουν την παραγωγή αυτών των προϊόντων·

ότι, στα πλαίσια των στόχων πραγματοποίησης της εσωτερικής αγοράς, θα πρέπει να προβλεφθεί, ήδη από τώρα, η αρχή της επέκτασης των εναρμονισμένων κανόνων στο σύνολο της κοινοτικής παραγωγής· ότι αυτή η επέκταση πρέπει, ωστόσο, να εξαρτάται από κανόνες που θα θεσπισθούν για τα κρέατα κατ'εφαρμογή του άρθρου 5 της οδηγίας 88/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1988 για τη θέσπιση κανόνων υγιεινής για τα κρέατα που διχοχεύονται στην εθνική αγορά και για τον καθορισμό του ύψους του

(1) ΕΕ αριθ. C 18 της 23. 1. 1988, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. C 290 της 14. 11. 1988, σ. 49.

(3) ΕΕ αριθ. C 134 της 24. 5. 1988, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

(5) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1988, σ. 28.

(6) ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23.

(7) ΕΕ αριθ. L 357 της 19. 12. 1987, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

τέλους που πρέπει να εισπράττεται σύμφωνα με την οδηγία 85/73/ΕΟΚ για τον έλεγχο των εν λόγω κρεάτων (1).

ότι, για να εναρμονισθούν οι κανόνες που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κρέατος σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η οδηγία 72/462/ΕΟΚ (2) που διέπει τις εισαγωγές νωπών κρεάτων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/289/ΕΟΚ (3), ώστε να εφαρμόζονται σε αυτά ορισμένες ιδιαίτερες απαιτήσεις:

ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή πληροφόρηση των καταναλωτών, είναι αναγκαίες παρεκκλίσεις από τους κανόνες που ορίζονται στην οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και για τη διαφήμισή τους (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/197/ΕΟΚ (5).

ότι διαπιστώθηκε ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν εθνικές κανονιστικές διατάξεις για τη σύνθεση των προϊόντων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία και οι οποίες περιορίζουν τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παρασκευή αυτών των προϊόντων· ότι, η ύπαρξη διαφορετικών προδιαγραφών στον τομέα αυτό, μπορεί να είναι αντίθετη στις απαιτήσεις της εσωτερικής αγοράς· ότι είναι λοιπόν σκόπιμο να καθοριστούν μέγιστα όρια γι' αυτές τις προδιαγραφές και ότι θα πρέπει να αναβληθεί μέχρι τη λήψη απόφασης σε κοινοτικό επίπεδο ο καθορισμός των κοινών κανόνων για τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η μέριμνα να ληφθούν ορισμένα μέτρα εφαρμογής της παρούσας οδηγίας· ότι, προς το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθούν διαδικασίες που να καθιερώνουν στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία ορίζει τις προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται για την παραγωγή και τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές κιμάδων, κρέατος σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον άνθρωπο ή για τη βιομηχανία.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας:

1. Ισχύουν, εφόσον χρειάζεται, οι ορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, στο άρθρο 2 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ και στα άρθρα 1 και 2 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ,

(1) ΕΕ αριθ. L 194 της 22. 7. 1988, σ. 28.
 (2) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.
 (3) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1988, σ. 31.
 (4) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.
 (5) ΕΕ αριθ. L 144 της 29. 5. 1986, σ. 38.

2. Νοούνται ως:

- α) **κιμάς:** το παρασκεύασμα που λαμβάνεται από το άλεσμα νωπού κρέατος, κατά την έννοια της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ. Θεωρείται ως «κιμάς» και η κρεατό-παστα (κρεατοπολτός).
- β) **κρέας σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων:** το νωπό κρέας κατά την έννοια της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ το οποίο έχει τεμαχισθεί σε τεμάχια βάρους μικρότερου των εκατό γραμμαρίων.
- γ) **παρασκευάσματα κρέατος:** παρασκευάσματα που λαμβάνονται εν όλω ή εν μέρει από νωπό κρέας, κιμά ή κρέας σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, τα οποία:
 - είτε υποβλήθηκαν σε επεξεργασία άλλη από την οριζόμενη στο άρθρο 2 στοιχεία α) και δ) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.
 - είτε παρασκευάστηκαν με προσθήκη τροφίμων, καρυκευμάτων ή προσθέτων,
 - είτε υποβλήθηκαν σε συνδυασμό των προηγούμενων μεθόδων.
 Το παρασκεύασμα πρέπει να είναι τέτοιο ώστε να μην έχει μεταβληθεί η κυτταρική δομή του κρέατος και να μην υπάρχει κανένα θραύσμα οστού στο τελικό προϊόν.

Ωστόσο, ο κιμάς ή τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων που έχουν υποστεί ψυκτική μόνον επεξεργασία δεν θεωρούνται ως παρασκευάσματα κρέατος·
- δ) **καρυκεύματα:** το αλάτι που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, η μουστάρδα, τα αρτύματα και τα εκχυλίσματά τους, τα αρωματικά φυτά και τα εκχυλίσματά τους·
- ε) **τρόφιμα:** προϊόντα ζωικής ή φυτικής προέλευσης, που θεωρούνται κατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση·

στ) **εργαστήριο παρασκευής:** κάθε εργαστήριο τεμαχισμού ή κάθε εγκατάσταση παραγωγής κιμά και κρέατος σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος Ι κεφάλαιο Ι της παρούσας οδηγίας καθώς και κάθε εργαστήριο παρασκευής που πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος Α κεφάλαιο Ι της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ·

ζ) **αυτόνομη μονάδα παραγωγής:** το εργαστήριο παρασκευής που δεν ευρίσκεται ούτε εντός ούτε είναι προσαρτημένο σε εγκατάσταση η οποία έχει εγκριθεί σύμφωνα με τις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ ή 77/99/ΕΟΚ και πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος Ι κεφάλαιο Ι της παρούσας οδηγίας.

3. Δεν θεωρούνται κιμάδες ή κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων ή παρασκευάσματα κρέατος, κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, αλλά προϊόντα με βάση το κρέας, τα προϊόντα, που υποβλήθηκαν σε μια από τις επεξεργασίες που προβλέπονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ και δεν εμφανίζουν πλέον τα χαρακτηριστικά του νωπού κρέατος.

Άρθρο 3

1. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε τα κρέατα και τα παρασκευάσματα κρέατος που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο

2 να αποστέλλονται από το έδαφος του προς το έδαφος άλλου κράτους μέλους μόνον όταν πληρούν τους εξής όρους:

α) πρέπει να έχουν παρασκευαστεί από νωπά κρέατα ανταποκρινόμενα:

- i) είτε στις διατάξεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ ή της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ,
- ii) είτε στις διατάξεις της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ και τα οποία προέρχονται από τρίτη χώρα, είτε απευθείας είτε μέσω άλλου κράτους μέλους. Εάν πρόκειται για νωπό χοιρινό κρέας, πρέπει να έχει υποστεί εξέταση τριχίνωσης σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 77/96/ΕΟΚ (1).

β) πρέπει να έχουν παρασκευαστεί σε εργαστήριο παρασκευής το οποίο:

- i) ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο I της παρούσας οδηγίας, είτε πρόκειται για αυτόνομη μονάδα παραγωγής είτε για εργαστήριο το οποίο βρίσκεται εντός ή είναι προσαρτημένο σε εγκατάσταση που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ ή 77/99/ΕΟΚ,
- ii) έχει λάβει έγκριση και περιλαμβάνεται στον ή τους καταλόγους που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1.

γ) πρέπει να έχουν παρασκευασθεί, συσκευασθεί και αποθηκευθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαια II, III και IV.

δ) πρέπει να έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαια V και VI.

ε) πρέπει να φέρουν σήμα σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VII.

στ) πρέπει να έχουν μεταφερθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VIII.

ζ) πρέπει, κατά τη μεταφορά τους προς τη χώρα προορισμού, να συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταλληλότητας σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος I κεφάλαιο XII της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ. Το πιστοποιητικό αυτό συμπληρώνεται ως εξής:

«Ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος, βεβαιώνει ότι οι κιμάδες, τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, τα παρασκευάσματα κρέατος (α) που αναφέρονται ανωτέρω έχουν ληφθεί υπό τις συνθήκες παραγωγής και ελέγχου που προβλέπει η οδηγία 88/657/ΕΟΚ για τον καθορισμό των απαιτήσεων όσον αφορά την παραγωγή και τις συναλλαγές κιμάδων, κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος, και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ και 72/462/ΕΟΚ.

(α) Διαγράφεται ό,τι δεν χρειάζεται».

η) η ονομασία «κιμάς άπαχος» ή «κιμάς», δίπλα στην οποία αναφέρεται ενδεχομένως και το είδος του ζώου από το κρέας του οποίου έχει ληφθεί το κρέας, χρησιμοποιείται

μόνον για τα προοριζόμενα για τον λελικό καταναλωτή προϊόντα που, εκτός από τους γενικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα I κεφάλαιο III, ικανοποιούν και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα II σημείο I.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι κιμάδες, τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και, εφόσον περιέχουν τέτοια κρέατα, τα παρασκευάσματα κρέατος, που προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, να ανταποκρίνονται, εκτός από τις γενικές προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1, και στις εξής απαιτήσεις:

α) πρέπει να λαμβάνονται, με την επιφύλαξη του άρθρου 4, από νωπό κρέας προερχόμενο από ζώα σφαγής:

- i) στην περίπτωση κρέατος που καταψύχθηκε ή υπερκαταψύχθηκε χωρίς οστά, μέσα σε 18 μήνες το πολύ για το βόρειο κρέας, 12 μήνες για το πρόβειο κρέας και έξι μήνες για το χοίρειο κρέας από την ημέρα της κατάψυξης ή υπερκατάψυξης του σε αποθήκη εγκεκριμένη σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
- ii) στην περίπτωση των λοιπών νωπών κρεάτων, μέσα σε έξι ημέρες το πολύ από τη σφαγή των ζώων από τα οποία προέρχονται η συμμόρφωση προς την απαίτηση αυτή εξασφαλίζεται με μέθοδο ταυτοποίησης που θεσπίζει η αρμόδια αρχή.

β) πρέπει να έχουν υποστεί επεξεργασία ψύξης μέσα σε μια ώρα το πολύ μετά τον τεμαχισμό και την πρώτη συσκευασία, εκτός εάν χρησιμοποιούνται μέθοδοι για τις οποίες απαιτείται πτώση της εσωτερικής θερμοκρασίας των κρεάτων κατά την παρασκευή τους.

γ) εάν προορίζονται για διάθεση στην αγορά:

- με τη μορφή προϊόντος υπό απλή ψύξη σε μονάδες πρώτης συσκευασίας που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, πρέπει να λαμβάνονται αποκλειστικά από κρέας που αναφέρεται στο στοιχείο α) σημείο ii) και να ψύχονται έτσι ώστε, εντός μιας ώρας το αργότερο, η θερμοκρασία στο κέντρο τους να κατέβει κάτω από τους +2 °C,
- με τη μορφή υπερκατεψυγμένου προϊόντος σε μονάδα πρώτης συσκευασίας που προορίζεται για τον τελικό καταναλωτή, πρέπει να λαμβάνονται από κρέας που αναφέρεται στο στοιχείο α) σημείο ii) ή με την επιφύλαξη της απαγόρευσης που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 6, από κρέας που αναφέρεται στο στοιχείο α) σημείο i) και να ψύχονται έτσι ώστε, εντός τεσσάρων ωρών το αργότερο, η θερμοκρασία στο κέντρο τους να κατέβει κάτω από τους -18 °C,
- με τη μορφή κατεψυγμένου προϊόντος, πρέπει να λαμβάνονται από κρέας που αναφέρεται στο στοιχείο α) σημεία i) και ii) και να ψύχονται έτσι ώστε, εντός δώδεκα ωρών το αργότερο, η θερμοκρασία στο κέντρο τους να κατέβει κάτω από -12 °C. Αυτά τα κρέατα δεν επιτρέπεται να διατίθενται σε πρώτες συσκευασίες που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή.

δ) δεν πρέπει να έχουν υποστεί επεξεργασία με ιονίζουσες ή υπεριώδεις ακτινοβολίες.

ε) όσον αφορά τα παρασκευάσματα κρέατος, τα καρυκεύματα δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 3% του τελικού προϊόντος, εφόσον προστίθενται υπό ξηρά μορφή ή το 10% εάν προστίθενται υπό άλλη μορφή.

(1) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 67.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε — με την επιφύλαξη του άρθρου 6 — τα κατωτέρω κρέατα να μην αποστέλλονται από το έδαφός τους προς το έδαφος άλλου κράτους μέλους:

- α) κρέας μονόπλων ζώων, σε κιμά ή σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων·
- β) κιμάς που περιέχει παραπροϊόντα·
- γ) κιμάς, κρέας σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων ή παρασκευάσματα κρέατος που έχουν ληφθεί από ή με κρέατα τα οποία έχουν χωρισθεί με μηχανικά μέσα·
- δ) κιμάς πουλερικών.

Άρθρο 5

1. Οι χώρες προορισμού μπορούν τηρώντας τις γενικές διατάξεις της συνθήκης, να χορηγούν, σε μία ή περισσότερες χώρες αποστολής, άδειες γενικές ή περιορισμένες σε συγκεκριμένες περιπτώσεις σύμφωνα με τις οποίες μπορούν να εισέλθουν στο έδαφός τους:

- i) τα κρέατα ή παρασκευάσματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο η) και παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i) και στοιχείο γ) ή στις προδιαγραφές που προβλέπονται στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος I,
- ii) τα κρέατα ή παρασκευάσματα που αναφέρονται στο άρθρο 4.

Η αποστολή των κρεάτων ή παρασκευασμάτων αυτών μπορεί να γίνει μόνο σύμφωνα με το άρθρο 3.

2. Όταν μια χώρα προορισμού χορηγεί άδεια σύμφωνα με την παράγραφο 1, ενημερώνει αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής.

3. Οι χώρες αποστολής λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να αναφέρεται στο υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) ότι έχει γίνει χρήση των δυνατοτήτων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη, που απαγορεύουν τη χρήση κρέατος που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i) για την παρασκευή υπερκατεψυγμένων παρασκευασμάτων κρέατος σε μονάδα πρώτης συσκευασίας που προορίζεται για τον τελικό καταναλωτή και που απαγορεύουν τη μεταφορά επί του εδάφους τους κιμάδων, κρεάτων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων ή παρασκευασμάτων κρεάτων που δεν έχουν καταψυχθεί ή υπερκαταψυχθεί, μπορούν να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την εισαγωγή στο έδαφός τους τέτοιων κρεάτων ή παρασκευασμάτων κρεάτων που προέρχονται από τα άλλα κράτη μέλη.

Εάν ένα κράτος μέλος θέλει να κάνει χρήση αυτής της δυνατότητας, ενημερώνει προηγουμένως τη επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής.

2. Τα κράτη μέλη που επιτρέπουν στο έδαφός τους την παραγωγή ή εμπορία:

- κιμάδων με καρυκεύματα ή παρασκευασμάτων κρέατος, που λαμβάνονται αμφότερα από παραπροϊόντα,
- κιμάδων που λαμβάνονται από ή με νωπά κρέατα που προέρχονται από κατοικίδια μονόπλα ή από νωπά κρέατα πουλερικών που προορίζονται για μεταποίηση,

δεν μπορούν να απαγορευθούν ή να περιορίζουν την εισαγωγή, στο έδαφός τους, κιμάδων ή παρασκευασμάτων κρέατος που έχουν ληφθεί υπό παρόμοιες προϋποθέσεις σε ένα άλλο κράτος μέλος.

Κατά το εμπόριο κιμάδων και παρασκευασμάτων κρέατος, που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, πρέπει να τηρούνται οι όροι της παρούσας οδηγίας.

Η αποστολή αυτών των κιμάδων και των παρασκευασμάτων κρέατος μπορεί να γίνεται μόνο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 ενώ όταν πρόκειται για κρέατα που περιλαμβάνουν νωπά κρέατα πουλερικών, αυτά τα τελευταία πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στην οδηγία 71/118/ΕΟΚ.

Για τις ανάγκες του παρόντος άρθρου, εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

3. Το Συμβούλιο, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, θα αποφασίσει πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1991 για τους όρους υπό τους οποίους οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας θα επεκταθούν στα προϊόντα που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους, υπό το φως κυρίως των αποφάσεων που θα ληφθούν κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

1. Κάθε κράτος μέλος συντάσσει κατάλογο των εγκαταστάσεων που παρασκευάζουν τα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 στοιχεία α), β) και γ). Διαβιβάζει τον κατάλογο αυτό στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή, διευκρινίζοντας εάν πρόκειται για εργαστήρια παρασκευής ή για αυτόνομες μονάδες.

Χορηγεί σε κάθε εργαστήριο αριθμό έγκρισης, ο οποίος, στην πρώτη περίπτωση, είναι ο αριθμός της εγκεκριμένης εγκατάστασης, με ένδειξη ότι η έγκριση αφορά την παρασκευή κρεάτων και παρασκευασμάτων όπως ορίζονται στο άρθρο 2.

Τα εγκεκριμένα κατ' αυτόν τον τρόπο εργαστήρια περιλαμβάνονται σε ειδική στήλη του καταλόγου των εγκαταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ ή του καταλόγου του άρθρου 6 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ ή, στην περίπτωση αυτόνομης μονάδας παραγωγής, σε χωριστό κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με τα ίδια κριτήρια.

2. Ένα κράτος μέλος εγγράφει ένα εργαστήριο παρασκευής κρεάτων ή μια αυτόνομη μονάδα παραγωγής στον

κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, μόνον εφόσον είναι πεπεισμένο ότι η εγκατάσταση αυτή πληροί τις προϋποθέσεις της παρούσας οδηγίας. Το κράτος μέλος ανακαλεί τον ειδικό αυτό χαρακτηρισμό αν παύσουν να πληρούνται οι προϋποθέσεις αυτές.

3. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη τα πορίσματα ενδεχόμενου ελέγχου που διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ. Τα λοιπά κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται σχετικά με την ανάκληση της ειδικής ένδειξης που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα εργαστήρια παρασκευής και οι αυτόνομες μονάδες παραγωγής να υποβάλλονται σε επίσημο έλεγχο για να πιστοποιείται ότι τηρούνται για την παραγωγή οι απαιτούμενες συνθήκες υγιεινής.

Εάν κατά τον ή τους ελέγχους που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο διαπιστωθεί παράλειψη στις απαιτούμενες συνθήκες υγιεινής, ο επίσημος κτηνίατρος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, οι κιμάδες και τα παρασκευάσματα κρέατος να υποβάλλονται σε μικροβιολογικό έλεγχο ο οποίος διεξάγεται από τις εγκαταστάσεις, υπό την εποπτεία, τον έλεγχο και την ευθύνη του επίσημου κτηνίατρο, προκειμένου να εξακριβώνεται εάν τα εν λόγω κρέατα πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να πραγματοποιούνται περιοδικοί μικροβιολογικοί έλεγχοι για την αναζήτηση αερόβιων μεσόφιλων μικροβίων, σαλμονελλών, σταφυλοκόκκων, *Escherichia coli* και αναερόβιων θειωδοαναγωγικών μικροοργανισμών, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα I κεφάλαιο VI.

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι προδιαγραφές και οι μέθοδοι ερμηνείας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II σημείο II της παρούσας οδηγίας να εφαρμόζονται στο σύνολο της παραγωγής κρέατων και παρασκευασμάτων κρέατος που καθορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2, με εξαίρεση εκείνων που ετοιμάζονται επί τόπου εφόσον το ζητήσει ο αγοραστής καθώς και εκείνων που λαμβάνονται στις εγκαταστάσεις που εξασφαλίζουν την άμεση πώληση στον καταναλωτή δίχως μεταφορά ούτε συσκευασία.

Τα κράτη μέλη μπορούν εν τούτοις να αναβάλουν την ανωτέρω εφαρμογή μέχρι την υλοποίηση των αποφάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 13. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη στα πλαίσια της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής.

Τα κράτη μέλη που δεν κάνουν χρήση της δυνατότητας που προσφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, μπορούν να εξαρτήσουν την εισαγωγή στο έδαφός τους κρέατων και παρασκευασμάτων κρέατος, που καθορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2, από την απαίτηση να προέρχονται από εγκαταστάσεις που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα II.

5. Οι μικροβιολογικοί έλεγχοι πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με αναγνωρισμένες και δοκιμασμένες στην πράξη

επιστημονικές μεθόδους, και ιδίως με τις μεθόδους που ορίζονται σε κοινοτικές οδηγίες ή σε άλλες διεθνείς προδιαγραφές.

Τα αποτελέσματα των μικροβιολογικών ελέγχων πρέπει να μπορούν να κριθούν σύμφωνα με τις ερμηνευτικές προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα II.

Σε περίπτωση αμφισβητήσεων στις συναλλαγές, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν ως μέθοδο αναφοράς τις μεθόδους ISO.

6. Για τον έλεγχο των εκμεταλλεύσεων παραγωγής, η Επιτροπή, αφού λάβει τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, καταρτίζει γενικό κώδικα υγιεινής ο οποίος ορίζει τους γενικούς όρους υγιεινής που πρέπει να τηρούνται στα εργαστήρια παρασκευής ή τις αυτόνομες μονάδες παραγωγής, και ιδίως τους όρους συντήρησης των χώρων. Η Επιτροπή δημοσιεύει τον κώδικα αυτόν.

7. Όταν υπάρχει βάσιμη υπόνοια ότι δεν τηρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, ο επίσημος κτηνίατρος διενεργεί τους αναγκαίους ελέγχους και, στην περίπτωση που η υπόνοια αυτή επιβεβαιωθεί, λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα και προτείνει, ιδίως, στις αρμόδιες αρχές την αναστολή της έγκρισης.

Άρθρο 9

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η επιθεώρηση και ο έλεγχος των εγκαταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7, διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ και το άρθρο 2 της οδηγίας 88/409/ΕΟΚ.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση διαφοράς όσον αφορά την τήρηση, σε εγκεκριμένη εγκατάσταση, των όρων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

2. Στους επιτόπιους ελέγχους που είναι απαραίτητοι για την ομοιόμορφη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μέσα στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7, εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, το άρθρο 9 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

3. Στο εμπόριο των κρέατων που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, τα άρθρα 10 και 11 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ.

Άρθρο 11

1. Η οδηγία 64/433/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 5, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) κρέατα τεμαχισμένα με μηχανικά μέσα»

- β) στο άρθρο 5, διαγράφεται το στοιχείο ιβ)·
- γ) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, το σημείο iii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «iii) τα νωπά κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχεία β) και θ) έως ια)».

2. Η οδηγία 71/118/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) Στο άρθρο 3 παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
- «Αποκλείονται από τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές τα νωπά κρέατα πουλερικών που έχουν αλεσθεί ή τεμαχισθεί με ανάλογο τρόπο»·

β) Το άρθρο 15α καταργείται.

3. Στο άρθρο 18 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 20 στοιχεία ι) και ια), τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τις εισαγωγές στο έδαφός τους κρέατων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 88/657/ΕΟΚ ⁽¹⁾, μασητήρων μυών και μυαλού, υπό τον όρο ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 και στην παράγραφο 1 στοιχείο β) σημεία iii), iv) και v) του παρόντος άρθρου και, όσον αφορά τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, στις απαιτήσεις της οδηγίας 88/657/ΕΟΚ.

(1) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 3.»

Άρθρο 12

Το εμπόριο των κρέατων και των παρασκευασμάτων κρέατος που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 υπόκειται στους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο νωπού κρέατος και περιέχονται στην οδηγία 72/461/ΕΟΚ.

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, το αργότερο την ημέρα που θα οριστεί για την εφαρμογή των αποφάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 88/409/ΕΟΚ, όλα τα κρέατα και παρασκευάσματα κρέατος που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2 και τα οποία παράγονται στο έδαφός τους για να διατεθούν στην αγορά, με την επιφύλαξη του δεύτερου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, εκτός παρεκκλίσεων, ιδίως από τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ), που θα αποφασίσει το Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, σε συνδυασμό με την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Το προηγούμενο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στα κρέατα και παρασκευάσματα κρέατος που αναφέρονται στο άρθρο 4, στα κρέατα που ετοιμάζονται επί τόπου εφόσον το ζητήσει ο αγοραστής και στα κρέατα που λαμβάνονται στις εγκαταστάσεις που εξασφαλίζουν την άμεση πώληση στον καταναλωτή δίχως μεταφορά ούτε προσσκευασία.

2. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, το Συμβούλιο θα θεσπίσει, με βάση πρόταση της Επιτροπής τους ελάχιστους κανόνες που πρέπει να τηρεί μια εγκατάσταση που επιθυμεί να περιορίσει την παραγωγή της στην τοπική μόνο αγορά και θα επανεξετάσει με την ευκαιρία αυτή το άρθρο 6.

Άρθρο 14

Τα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας μπορούν να τροποποιηθούν από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, με σκοπό ιδίως την προσαρμογή της στην τεχνολογική πρόοδο.

Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991, το Συμβούλιο επανεξετάζει τις ενδείξεις σχετικά με τις μικροβιολογικές προδιαγραφές του παραρτήματος II σημείο II, με βάση έκθεση της Επιτροπής βασισμένη σε επιστημονικά συμπεράσματα, και συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις επί των οποίων θα αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 15

Έως ότου καταρτισθεί, στα πλαίσια της κοινοτικής νομοθεσίας για τα πρόσθετα, ο κατάλογος των τροφίμων στα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα επιτρεπόμενα πρόσθετα και καθορισθούν οι όροι αυτής της προσθήκης και, ενδεχομένως, περιορισμοί ως προς τους τεχνολογικούς σκοπούς της χρήσης τους, οι εθνικοί κανόνες καθώς και οι διμερείς διακανονισμοί που υπάρχουν την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και με τους οποίους περιορίζεται η χρήση προσθέτων στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, εξακολουθούν να ισχύουν, τηρουμένων των γενικών διατάξεων της συνθήκης, εφόσον εφαρμόζονται αδιακρίτως στην εθνική παραγωγή και στις συναλλαγές.

Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1992. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Γ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΚΡΕΑΤΩΝ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ
ΑΡΘΡΟ 2 ΣΗΜΕΙΟ 2

1. Ανεξάρτητα από τους γενικούς όρους που έχουν θεσπιστεί, αντίστοιχα, στο παράρτημα Ι σημεία 1 μέχρι 12 και 14, 15 και 16 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ, στο Παράρτημα Α Κεφάλαιο Ι της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ, τα εργαστήρια παρασκευής ή οι αυτόνομες μονάδες παραγωγής που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2, της παρούσας οδηγίας πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον:
 - α) ένα χώρο για τις εργασίες κοπής κιμά, συσκευασίας και προσθήκης άλλων τροφίμων, ξεχωριστό από τον χώρο τεμαχισμού και ο οποίος διαθέτει θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο καταγραφής των θερμοκρασιών.
Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την κοπή κιμά στον χώρο τεμαχισμού, εφόσον η κοπή κιμά πραγματοποιείται σε ξεχωριστό μέρος και αποκλείεται η προσθήκη καρυκευμάτων και άλλων τροφίμων·
 - β) ένα χώρο συσκευασίας, εκτός εάν πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΧΙ σημείο 62 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ·
 - γ) ένα χώρο για την αποθήκευση των καρυκευμάτων και άλλων τροφίμων, καθαρών και έτοιμων για χρήση·
 - δ) ψυκτικά μηχανήματα που να επιτρέπουν να τηρούνται οι θερμοκρασίες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Οι εγκαταστάσεις παραγωγής παρασκευασμάτων κρέατος πρέπει επίσης να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις του παραρτήματος Β κεφάλαιο Ι της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.
2. Οι κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΙV της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ εφαρμόζονται όσον αφορά την υγιεινή του προσωπικού, των χώρων και του υλικού στις εγκαταστάσεις.
Σε περίπτωση μη μηχανικής παρασκευής, το προσωπικό που ασχολείται με την παραγωγή κιμά πρέπει, επιπλέον, να φέρει κάλυτρο του στόματος και της μύτης καθώς και χειρουργικά γάντια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΟΡΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΡΩΓΗ ΚΡΕΑΤΩΝ ΣΕ ΤΕΜΑΧΙΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΚΑΤΟ ΓΡΑΜΜΑΡΙΩΝ

3. Πριν από τον τεμαχισμό, τα κρέατα υποβάλλονται σε εξέταση. Όλα τα μολυσμένα ή ύποπτα τμήματα αφαιρούνται και κατακρατούνται πριν από τον τεμαχισμό του κρέατος.
4. τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων δεν δύνανται να λαμβάνονται από υπολείμματα του τεμαχισμού ή της προετοιμασίας ούτε από παραπροϊόντα.
Πάντως, για τις ανάγκες της παρούσας οδηγίας, μπορούν να θεωρηθούν ως τεμάχια κρέατος μικρότερα των εκατό γραμμαρίων, παραπροϊόντα σε φέτες εφόσον θα έχουν παραχθεί με ικανοποιητικούς όρους υγιεινής.
5. Όταν οι εργασίες που πραγματοποιούνται μεταξύ της στιγμής που τα κρέατα εισάγονται στους χώρους που αναφέρονται στο κεφάλαιο Ι σημείο 1 στοιχείο α) και της στιγμής που το τελικό προϊόν υποβάλλεται στη διαδικασία απλής ψύξης, κατάψυξης ή υπερκατάψυξης, εκτελούνται το αργότερο εντός μιας ώρας, η θερμοκρασία στο κέντρο του κρέατος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους +7° C ούτε η θερμοκρασία των χώρων παραγωγής τους +12° C. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για επιμέρους περιπτώσεις όταν η προσθήκη καρυκευμάτων ή τροφίμων απαιτεί τούτο για τεχνικούς λόγους και εφόσον η παρέκκλιση αυτή δεν θίγει τους κανόνες υγιεινής.
Όταν οι εν λόγω εργασίες διαρκούν περισσότερο από μία ώρα ή περισσότερο από το χρονικό διάστημα που επέτρεψαν οι αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το προηγούμενο εδάφιο, το νωπό κρέας μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον όταν η θερμοκρασία στο κέντρο του κατέλθει σε +4° C κατ' ανώτατο όριο.
6. Αμέσως μετά την παραγωγή, τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων πρέπει να τίθενται σε πρώτη και δεύτερη συσκευασία κατά τρόπο που να πληροί τους κανόνες υγιεινής και να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία κατώτερη ή ίση με +2° C για τα κρέατα που έχουν υποστεί απλή ψύξη και κατώτερη ή ίση με -18° C για τα υπερκατεψυγμένα ή κατώτερη ή ίση με -12° C για τα κατεψυγμένα κρέατα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ
ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΙΜΑ

7. Τα κρέατα υποβάλλονται σε εξέταση πριν από το άλεσμα. Όλα τα μολυσμένα ή ύποπτα τμήματα αφαιρούνται και κατακρατούνται πριν από το άλεσμα του κρέατος.
8. Ο κιμάς δεν δύναται να λαμβάνεται από υπολείμματα του τεμαχισμού ή της προετοιμασίας.
Συγκεκριμένα, ο κιμάς δεν μπορεί να παρασκευάζεται από κρέατα που προέρχονται από τα εξής μέρη βοοειδών, χοίρων ή αιγοπροβάτων: μικροί μύες της κεφαλής, αποστεωμένο ποντίκι (jarret), πληγές αφαίμαξης, ζώνες ενέσεων, διάφραγμα, λάπα (bavette) και υπολείμματα κρέατος αποξεσμένα από τα οστά. Δεν πρέπει να περιέχουν θραύσματα οστών.
Οι κανόνες που προβλέπονται στο σημείο 5 για τα κρέατα σε τεμάχια μικρότερα των 100 γραμμαρίων εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στην παραγωγή κιμά.
9. Αμέσως μετά την παραγωγή, ο κιμάς πρέπει να τίθεται σε πρώτη και δεύτερη συσκευασία κατά τρόπο σύμφωνο προς τους κανόνες υγιεινής και να αποθηκεύεται στις θερμοκρασίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΩΝ ΚΡΕΑΤΟΣ

10. Ανεξάρτητα από τις γενικές προϋποθέσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο Ι και ανάλογα με το είδος της συγκεκριμένης παραγωγής:
- α) η παραγωγή των παρασκευασμάτων κρέατος πρέπει να γίνεται υπό ελεγχόμενη θερμοκρασία. Αμέσως μετά την παρασκευή τους, οι θερμοκρασίες των παρασκευασμάτων κρέατος πρέπει να κατέλθουν στις θερμοκρασίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ).
- β) τα παρασκευάσματα με βάση κιμά κρέατος, όπως αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2 στοιχείο γ), μπορούν να αποστέλλονται μόνο υπό τους εξής όρους:
- πρέπει να έχουν καταψυχθεί, με ταχύτητα κατάψυξης 1 cm/ώρα,
 - να έχουν συσκευασθεί (πρώτη συσκευασία) σε ενότητες αποστολής.
- Τα παρασκευάσματα αυτά πρέπει να διατίθενται στο εμπόριο εντός μεγίστης προθεσμίας έξι μηνών.
- γ) τα παρασκευάσματα κρέατος, εκτός από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο β) και που προορίζονται για άμεση πώληση στους τελικούς καταναλωτές, πρέπει να έχουν συσκευασθεί (πρώτη συσκευασία) σε αδιαίρετες εμπορικές μερίδες.
- δ) απαγορεύεται η εκ νέου κατάψυξη των παρασκευασμάτων κρέατος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΛΕΓΧΟΙ

11. Οι εγκαταστάσεις παραγωγής των κρεάτων που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 υπόκεινται σε έλεγχο της επίσημης υπηρεσίας. Ο επίσημος κτηνίατρος πρέπει να είναι παρών, όταν γίνεται η επεξεργασία κρεάτων και παρασκευασμάτων κρέατος που ορίζονται στο άρθρο 2.
- Ο επίσημος κτηνίατρος, μπορεί να επικουρείται, για τον έλεγχο, από βοηθούς, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη του.
- Οι λεπτομέρειες αυτών των βοηθητικών υπηρεσιών καθορίζονται, εφόσον είναι αναγκαίο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 19 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.
- Οι λεπτομέρειες σχετικά με τα επαγγελματικά προσόντα των βοηθών που αναφέρονται στο παρόν σημείο καθώς και οι δραστηριότητες που πρέπει να ασκούν, θα καθοριστούν από το Συμβούλιο μετά πρόταση της Επιτροπής.
12. Ο έλεγχος του επίσημου κτηνιάτρου περιλαμβάνει τις εξής εργασίες:
- έλεγχο των εισερχομένων ποσοτήτων νωπών κρεάτων,
 - έλεγχο των εξερχομένων ποσοτήτων των κρεάτων που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2,
 - έλεγχο της υγιεινής των χώρων, των εγκαταστάσεων και των εργαλείων.
 - διενέργεια κάθε απαραίτητης δειγματοληψίας και, ειδικότερα, εκείνων που απαιτούνται για τις μικροβιολογικές εξετάσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο VI.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

13. Η παραγωγή κιμά κρέατων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος πρέπει να ελέγχεται με καθημερινές μικροβιολογικές εξετάσεις στις εγκαταστάσεις παραγωγής ή σε ένα συγκεκριμένο εργαστήριο.

Προς το σκοπό αυτό, ο εκμεταλλευόμενος την εγκατάσταση, ο ιδιοκτήτης αυτής ή ο αντιπρόσωπός του οφείλει να προβαίνει σε τακτικό έλεγχο της γενικής υγιεινής των συνηθικών παραγωγής στην εγκατάστασή του, ιδίως με μικροβιολογικούς ελέγχους.

Οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να γίνονται στα εργαλεία, τις εγκαταστάσεις και τις μηχανές, σε όλα τα στάδια της παραγωγής και, ανάλογα με το είδος της παραγωγής, στα προϊόντα.

Οφείλει, εξάλλου, να είναι σε θέση, κατόπιν αιτήσεως της επίσημης αρχής, να γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές ή στους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής τη φύση, τη συχνότητα και το αποτέλεσμα των πραγματοποιηθέντων προς το σκοπό αυτό ελέγχων, καθώς και, αν είναι αναγκαίο, το όνομα του εργαστηρίου που έκανε τον έλεγχο.

Οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε τακτικές αναλύσεις των αποτελεσμάτων των ελέγχων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο. Μπορούν, σε συνάρτηση με την ανάλυση αυτή, να προβαίνουν σε συμπληρωματικές μικροβιολογικές εξετάσεις σε όλα τα στάδια της παραγωγής ή επί των προϊόντων.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων αυτών περιλαμβάνονται σε έκθεση, της οποίας τα συμπεράσματα ή οι υποδείξεις γνωστοποιούνται στον εκμεταλλευόμενο την εγκατάσταση, ο οποίος φροντίζει να επανορθώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες υγιεινής.

14. Το δείγμα που λαμβάνεται προς ανάλυση πρέπει να αποτελείται από πέντε μονάδες των εκατό γραμμαρίων. Στην περίπτωση παραγωγής κιμά σε μερίδες που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, το δείγμα πρέπει να λαμβάνεται από τη συσκευασμένη (πρώτη συσκευασία) παραγωγή. Τα δείγματα πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικά της καθημερινής παραγωγής.
15. Τα δείγματα πρέπει, ανάλογα με το είδος της παραγωγής, να εξετάζονται κάθε μέρα για αερόβια μεσόφιλα μικρόβια και σαλμονέλλες και κάθε εβδομάδα για σταφυλοκόκκους, *Escherichia coli* και αναερόβια θειωδοαναγωγικά μικρόβια.

Πάντως:

- σε περίπτωση μη υπερβάσεως των προβλεπομένων για τις σαλμονέλλες ανωτάτων τιμών επί περίοδο τριών μηνών, οι αρμόδιες αρχές μπορεί να επιτρέψουν την εβδομαδιαία διεξαγωγή των εξετάσεων,
- σε περίπτωση παραγωγής που προορίζεται για την αγορά υπό μορφή καταψυγμένου ή υπερκαταψυγμένου προϊόντος, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να καταργήσουν την έρευνα για σταφυλοκόκκους.

16. Κατά την διάρκεια των ελέγχων με δειγματοληψία που πραγματοποιείται από το εργαστήριο παρασκευής ή την αυτόνομη μονάδα παραγωγής, η παραγωγή κρέατων και παρασκευασμάτων κρέατος, που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2, πρέπει να ανταποκρίνεται, λαμβάνοντας υπόψη τα χρησιμοποιούμενα είδη κρέατος, στις προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα II σημείο II.
17. Τα αποτελέσματα των μικροβιολογικών ελέγχων πρέπει να είναι στη διάθεση του επίσημου κτηνιάτρου.

Η εγκατάσταση παραγωγής ενημερώνει τον εν λόγω κτηνίατρο όταν οι τιμές φθάσουν τα ανώτατα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα II, σημείο II. Ο επίσημος κτηνίατρος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

Εάν, μετά την πάροδο προθεσμίας 15 ημερών από την παραλαβή του δείγματος, η παραγωγή ενός εργαστηρίου παρασκευής ή μιας αυτόνομης μονάδας παραγωγής δεν είναι σύμφωνη με τις καθορισμένες προδιαγραφές, τα προϊόντα αυτής της εγκατάστασης πρέπει να αποκλείονται από το ενδοκοινοτικό εμπόριο, και μόλις αρχίσουν να ισχύουν οι προδιαγραφές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, και από το εσωτερικό εμπόριο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΕΤΑΡΙΣΜΑ

18. Η δεύτερη συσκευασία των κρέατων και παρασκευασμάτων κρέατος, πρέπει να φέρει το σήμα καταλληλότητας της εγκατάστασης, όπως ορίζεται στο παράρτημα I κεφάλαιο X της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και στο παράρτημα Α κεφάλαιο VIII της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

Η δεύτερη συσκευασία των κρέατων, που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 της παρούσας οδηγίας και παράγονται στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) της εν λόγω οδηγίας, πρέπει να φέρει το σήμα καταλληλότητας της εγκατάστασης όπως ορίζεται στο παράρτημα Α κεφάλαιο VIII της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

19. Για τη διεξαγωγή των ελέγχων, ο παραγωγός πρέπει να εξασφαλίζει ότι, στην πρώτη συσκευασία του κιμά και των κρέατων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων καθώς και των παρασκευασμάτων κρέατος, αναγράφονται με τρόπο ευκρινή και ευανάγνωστο, εφόσον η αναγραφή τους δεν επιβάλλεται από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ, τα ακόλουθα στοιχεία:
- εφόσον τούτο δεν προκύπτει σαφώς από την ονομασία πωλήσεως του προϊόντος, το ή τα είδη από τα οποία ελήφθησαν τα κρέατα και, σε περίπτωση μείγματος, το ποσοστό κάθε είδους,
 - η ημερομηνία παρασκευής,
 - ο κατάλογος των καρυκευμάτων, και ενδεχομένως, των λοιπών τροφίμων,
 - η μνεία: «ποσοστό λίπους κάτω από . . .»,
 - η μνεία: «Λόγος κολλαγόνου προς πρωτεΐνες κρέατων μικρότερος από . . .».
20. Με την επιφύλαξη των σημείων 18 και 19, εφόσον τα κρέατα που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 της παρούσας οδηγίας είναι συσκευασμένα σε εμπορικές μερίδες που προορίζονται να πωληθούν άμεσα στον καταναλωτή, πρέπει να τίθεται στην πρώτη συσκευασία ή σε ετικέτα που θα επικολλάται στην πρώτη συσκευασία, τυπωμένο αντίγραφο του σήματος που προβλέπεται στο σημείο 18. Το σήμα πρέπει να περιλαμβάνει τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης. Οι διαστάσεις που προβλέπονται στις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ και 77/99/ΕΟΚ δεν εφαρμόζονται για τη σήμανση στην οποία αναφέρεται στο παρόν σημείο, εφόσον τα προβλεπόμενα προς αναγραφή στοιχεία είναι ευανάγνωστα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

21. Τα κρέατα που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 πρέπει να αποστέλλονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να προστατεύονται κατά τη μεταφορά από παράγοντες που ενδέχεται να τα μολύνουν ή να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις σ' αυτά, λαμβανομένης υπόψη της διάρκειας και των συνθηκών της εν λόγω μεταφοράς, καθώς και των μέσων που χρησιμοποιούνται. Ειδικότερα, τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των κρέατων που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 2 πρέπει να είναι εξοπλισμένα έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι θερμοκρασίες δεν υπερβαίνουν τα όρια που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία και, όσον αφορά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές που συνεπάγονται μεταφορά σε μεγάλη απόσταση, με θερμόμετρο καταγραφής με το οποίο εξασφαλίζεται η τήρηση της τελευταίας απαίτησεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΥΝΘΕΣΗΣ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

I. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΥΝΘΕΣΗΣ

	Ποσοστό λιπαράς ουσίας	Λόγος κολλαγόνου προς πρωτεΐνες κρεάτων
— Κιμάς άπαχος	≤ 7%	≤ 12
— Κιμάς βοδινός καθαρός	≤ 20%	≤ 15
— Κιμάς που περιέχει κρέας χοίρου	≤ 30%	≤ 18
— Άλλα είδη κιμά	≤ 25%	≤ 15

II. ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τα εργαστήρια παρασκευής και οι αυτόνομες μονάδες παραγωγής πρέπει να φροντίζουν ώστε, σύμφωνα με το κεφάλαιο VI του παραρτήματος I και ανάλογα με τις ερμηνευτικές μεθόδους που εκτίθενται κατωτέρω, ο κιμάς και τα μέχρι εκατό γραμμάρια τεμάχια κρέατος που προορίζονται να διατεθούν στο εμπόριο ως έχουν ή ως συστατικά των παρασκευασμάτων κρέατος, να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες προδιαγραφές:

	M ⁽¹⁾	m ⁽²⁾
Αερόβια μεσόφιλα μικρόβια n ⁽³⁾ = 5 c ⁽⁴⁾ = 2	5 × 10 ⁶ /g	5 × 10 ⁵ /g
Escherichia coli n = 5 c = 2	5 × 10 ² /g	50/g
Αναερόβια θειωδοαναγωγικά μικρόβια n = 5 c = 1	10 ² /g	10/g
Σταφυλόκοκκοι n = 5 c = 1	5 × 10 ² /g	50/g
Σαλμονέλλα n = 5 c = 0	απουσία σε 25 g	

(¹) M = ανώτατο όριο αποδοχής πέρα από το οποίο τα αποτελέσματα δεν θεωρούνται πλέον ικανοποιητικά. Το M ισούται με 10 m η καταμέτρηση πραγματοποιείται σε στερεό θρεπτικό υπόστρωμα και με 30 m όταν η καταμέτρηση πραγματοποιείται σε θρεπτικό διάλυμα.

(²) m = κατώτατο όριο κάτω από το οποίο όλα τα αποτελέσματα θεωρούνται ικανοποιητικά.

(³) Αριθμός μονάδων που αποτελούν το δείγμα.

(⁴) Αριθμός μονάδων του δείγματος που δίνουν τιμές μεταξύ m και M.

Η ερμηνεία των αποτελεσμάτων των βιολογικών αναλύσεων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με:

A. Διάγραμμα τριών κατηγοριών μόλυνσης για τα αερόβια μεσόφιλα μικρόβια, τα Escherichia coli, τα αναερόβια θειωδοαναγωγικά μικρόβια και τους σταφυλόκοκκους, δηλαδή:

- κατηγορία κατώτερη ή ίση με το κριτήριο m,
- κατηγορία μεταξύ του κριτηρίου m και του ανωτάτου όριου M,
- κατηγορία που υπερβαίνει το ανώτατο όριο M.

1. Η ποιότητα της παρτίδας θεωρείται:

- α) ικανοποιητική όταν όλες οι παρατηρούμενες τιμές είναι κατώτερες ή ίσες με 3 m κατά τη χρησιμοποίηση στερεού θρεπτικού υποστρώματος ή με 10 m κατά τη χρησιμοποίηση θρεπτικού διαλύματος·
- β) αποδεκτή όταν οι παρατηρούμενες τιμές περιλαμβάνονται:
- i) μεταξύ 3 m και 10 m (= M) σε στερεό θρεπτικό υπόστρωμα,
 - ii) 10 m και 30 m (= M) σε θρεπτικό διάλυμα,
- και όταν c/n είναι κατώτερο ή ίσο με 2/5 όπου n = 5 και c = 2 ή οποιοδήποτε άλλο, ισοδύναμο ή ανώτερο, αποτελεσματικό διάγραμμα που αναγνωρίζεται, με ειδική πλειοψηφία, από το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής.

2. Η ποιότητα της παρτίδας θεωρείται ως μη ικανοποιητική:

- σε όλες τις περιπτώσεις που παρατηρούνται τιμές μεγαλύτερες του M,
- όταν c/n είναι ανώτερο του 2/5.

Πάντως, στην περίπτωση υπέρβασης αυτού του τελευταίου ορίου για τους αερόβιους μικροοργανισμούς στους + 30° C και, εφόσον τηρούνται τα λοιπά κριτήρια, αυτή η υπέρβαση πρέπει να αποτελέσει το αντικείμενο συμπληρωματικής ερμηνείας, ιδίως για τα ωμά προϊόντα.

Σε κάθε περίπτωση, το προϊόν πρέπει να θεωρείται τοξικό ή αλλοιωμένο όταν η μόλυνση φθάνει την οριακή μικροβιολογική τιμή S που καθορίζεται γενικά σε $m \cdot 10^3$.

Για τον *Staphilococcus aureus*, η τιμή αυτή S δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τα $5 \cdot 10^4$.

Οι ανοχές που συνδέονται με τις τεχνικές ανάλυσης δεν ισχύουν για τις τιμές των ανωτάτων ορίων M και S.

B. Διάγραμμα δύο κατηγοριών μόλυνσης, χωρίς κανένα περιθώριο ανοχής:

- «Απουσία σε»: το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό,
- «Παρουσία σε»: το αποτέλεσμα θεωρείται μη ικανοποιητικό.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1988

που τροποποιεί την οδηγία 77/99/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας

(88/658/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι, κατόπιν της θεσπίσεως της οδηγίας 83/90/ΕΟΚ της 7ης Φεβρουαρίου 1983 περί τροποποίησης της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων (4), θα πρέπει να τροποποιηθεί η οδηγία 77/99/ΕΟΚ (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/87 (6), ώστε να εναρμονισθούν οι κανόνες που εφαρμόζονται στο κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας·

ότι, εξάλλου, η οδηγία 77/99/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί για να ληφθεί υπόψη εξέλιξη στον επιστημονικό και τεχνικό τομέα·

ότι θα πρέπει να θεσπισθούν κανόνες για τα μαγειρευμένα φαγητά, στη σύνθεση των οποίων περιλαμβάνονται προϊόντα με βάση το κρέας·

ότι ορισμένα προϊόντα με βάση το κρέας πρέπει να παραμείνουν εκτός του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας·

ότι κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθούν κανόνες υγιεινής που πρέπει να τηρούνται για τα δοχεία·

ότι τα προϊόντα με βάση το κρέας που προορίζονται να παραδοθούν ως έχουν στον καταναλωτή πρέπει να φέρουν ετικέτα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/197/ΕΟΚ (8).

(1) ΕΕ αριθ. C 349 της 31. 12. 1985, σ. 43.

(2) ΕΕ αριθ. C 46 της 23. 2. 1987, σ. 127.

(3) ΕΕ αριθ. C 189 της 28. 7. 1986, σ. 35.

(4) ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1983, σ. 10.

(5) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1983, σ. 85.

(6) ΕΕ αριθ. L 357 της 19. 12. 1987, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 144 της 29. 5. 1986, σ. 38.

ότι πρέπει να προσαρμοστούν οι διαδικασίες για την επιθεώρηση, την έγκριση και την ανάκληση της έγκρισης των εγκαταστάσεων, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ κρατών μελών, προκειμένου να εναρμονιστούν με τους κανόνες που καθορίζονται στις άλλες οδηγίες που εξεδόθησαν στον κτηνιατρικό τομέα·

ότι στους κανόνες ελέγχου πρέπει να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις της εσωτερικής αγοράς·

ότι διαπιστώθηκε ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν εθνικούς κανόνες που διέπουν τη σύνθεση των προϊόντων με βάση το κρέας και περιορίζουν τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παρασκευή των προϊόντων με βάση το κρέας· ότι η ύπαρξη διαφορετικών προδιαγραφών στον τομέα αυτό μπορεί να είναι αντίθετη στις απαιτήσεις της εσωτερικής αγοράς· ότι είναι, κατά συνέπεια, σκόπιμο να προβλεφθεί μια διαδικασία που να επιτρέπει την εναρμόνιση αυτών των προδιαγραφών σύνθεσης και ότι ο καθορισμός των κοινών κανόνων που διέπουν τη χρησιμοποίηση των προσθέτων για τα προϊόντα με βάση το κρέας θα πρέπει να αναβληθεί μέχρι τη λήψη απόφασης στο πλαίσιο της Κοινότητας·

ότι στο παράρτημα Α της παρούσας οδηγίας καθορίζονται οι θερμοκρασίες που πρέπει να τηρούνται κατά τον τεμαχισμό και την πρώτη συσκευασία των προϊόντων με βάση το κρέας· ότι, κατά συνέπεια, μπορεί να διαγραφεί η αναφορά σε διαδικασία καθορισμού των θερμοκρασιών αυτών·

ότι οι διατάξεις σχετικά με τον υγειονομικό έλεγχο καθορίστηκαν στην οδηγία 80/215/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας (9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/491/ΕΟΚ (10),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα άρθρα 1 έως 17 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ αντικαθίστανται από τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει προδιαγραφές υγειονομικής φύσεως για τα προϊόντα με βάση το κρέας που προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.

(9) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4.

(10) ΕΕ αριθ. L 279 της 2. 10. 1987, σ. 27.

Με την επιφύλαξη των απαγορευτικών μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ ⁽¹⁾, η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα με βάση το κρέας:

- α) που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών, εφόσον δεν χρησιμοποιούνται εν συνεχεία για εμπορικούς σκοπούς·
- β) που αποστέλλονται σε μικρά δέματα προς ιδιώτες, εφόσον πρόκειται για εισαγωγές χωρίς κανέναν εμπορικό χαρακτήρα·
- γ) που βρίσκονται επί μεταφορικών μέσων που πραγματοποιούν εμπορικές μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών και προορίζονται για τη διατροφή του προσωπικού και των επιβατών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) προϊόντα με βάση το κρέας: τα προϊόντα που έχουν παρασκευασθεί από ή με κρέας το οποίο έχει υποστεί επεξεργασία ώστε η επιφάνεια της εγκάρσιας τομής να επιτρέπει να διαπιστωθεί η απουσία των χαρακτηριστικών του κρέατος.

Ωστόσο, δεν θεωρούνται ως προϊόντα με βάση το κρέας:

- i) κρέατα που έχουν υποστεί μόνο ψυκτική επεξεργασία· τα κρέατα αυτά εξακολουθούν να υπόκεινται στους κανόνες της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
- ii) προϊόντα τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό του πρώτου εδαφίου· τα προϊόντα αυτά υπόκεινται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1988 για τον καθορισμό των απαιτήσεων όσον αφορά την παραγωγή και τις συναλλαγές κιμάδων, κρέατων σε τεμάχια μικρότερα των εκατό γραμμαρίων και παρασκευασμάτων κρέατος, και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ και 72/462/ΕΟΚ ⁽²⁾.

(²) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 3.

Επιπλέον, η παρούσα οδηγία δεν αφορά:

- i) τα εκχυλίσματα κρέατος, τις κρεατόσουπες και τις σάλτσες κρέατος καθώς και τα ομοειδή προϊόντα, άνευ τεμαχίων κρέατος,
 - ii) τα ολόκληρα οστά, θραυσμένα ή λεπτοτεμαχισμένα, τους πεπτόνες κρέατος, τις ζωικές ζελατίνες, τα κρεατάλευρα, το δέρμα χοίρου σε σκόνη, το πλάσμα του αίματος, το αποξηραμένο αίμα, το αποξηραμένο πλάσμα του αίματος, τις κυτταρικές πρωτεΐνες, τα εκχυλίσματα των οστών και τα ομοειδή προϊόντα,
 - iii) τα τηγμένα λίπη που προέρχονται από τους ιστούς των ζώων,
 - iv) τους στομάχους, τις ουροδόχους κύστες και τα έντερα που έχουν καθαριστεί και λευκανθεί, αλατισθεί ή αποξηρανθεί·
- β) i) κρέατα: τα κρέατα που αναφέρονται:
- στο άρθρο 1 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
 - στο άρθρο 1 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ,
 - στο άρθρο 1 της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ,

— στο άρθρο 2 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ,

— στο άρθρο 2 της οδηγίας 88/657/ΕΟΚ,

- ii) κρέατα: τα κρέατα που αναφέρονται αντίστοιχα στο άρθρο 1 των οδηγιών 64/433/ΕΟΚ, 71/118/ΕΟΚ και 72/461/ΕΟΚ και στο άρθρο 2 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ καθώς και τα κρέατα που πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 88/657/ΕΟΚ·

- γ) παρασκευάσματα κρέατος: τα παρασκευάσματα που πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 3 της οδηγίας 88/657/ΕΟΚ·

- δ) επεξεργασία: η θέρμανση, η αλάτιση, το πάστωμα ή η αποξήρανση των κρέατων, συνδυαζόμενα ή μη με άλλα τρόφιμα, ή συνδυασμός των διαφόρων αυτών μεθόδων·

- ε) θέρμανση: χρήση της ξηράς ή υγρής θερμότητας·

- στ) αλάτιση: χρήση του μαγειρικού αλατος·

- ζ) πάστωμα: διάχυση του αλατιού στη μάζα του προϊόντος·

- η) ωρίμανση: επεξεργασία των ωμών αλατισμένων κρέατων, υπό κλιματικές συνθήκες που μπορούν να προκαλέσουν κατά τη διάρκεια μιας αργής και σταδιακής μείωσης της υγρασίας, την εξέλιξη των φυσικών ζυμωτικών ή ενζυματικών διαδικασιών, οι οποίες επιφέρουν με το χρόνο αλλαγές που δίνουν στο προϊόν τυπικά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά και εγγυώνται τη συντήρηση και την καταλληλότητα υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος·

- θ) αποξήρανση: φυσική ή τεχνητή μείωση της ποσότητας του ύδατος·

- ι) μαγειρευμένα φαγητά: προϊόντα με βάση το κρέας που αντιστοιχούν σε μαγειρικά παρασκευάσματα, μαγειρευμένα ή προμαγειρευμένα, για τη συντήρηση των οποίων δεν χρησιμοποιούνται συντηρητικά πρόσθετα, και συσκευασμένα σε πρώτη συσκευασία·

- ια) χώρα αποστολής: το κράτος μέλος από το οποίο τα προϊόντα με βάση το κρέας αποστέλλονται σε άλλο κράτος μέλος·

- ιβ) χώρα προορισμού: το κράτος μέλος στο οποίο αποστέλλονται τα προϊόντα με βάση το κρέας που προέρχονται από άλλο κράτος μέλος·

- ιγ) παρτίδα: η ποσότητα προϊόντος με βάση το κρέας που καλύπτεται από το ίδιο πιστοποιητικό καταλληλότητας·

- ιδ) πρώτη συσκευασία: η εργασία που αποβλέπει στην εξασφάλιση της προστασίας των προϊόντων με βάση το κρέας με τη χρησιμοποίηση πρώτου καλύμματος ή πρώτου δοχείου σε άμεση επαφή με το συγκεκριμένο προϊόν καθώς και αυτό το ίδιο πρώτο κάλυμμα ή αυτό το ίδιο πρώτο δοχείο·

- ιε) δεύτερη συσκευασία: η εργασία που συνίσταται στην τοποθέτηση εντός δοχείου ενός ή περισσότερων προϊόντων με βάση το κρέας, που φέρουν ή όχι πρώτη συσκευασία, καθώς και αυτό το ίδιο το δοχείο·

ιστ) ερμητικά κλεισμένο δοχείο: το αεροστεγές δοχείο που χρησιμοποιείται για να προστατεύει το περιεχόμενο από την είσοδο μικροοργανισμών κατά τη διάρκεια της θερμικής επεξεργασίας και μετά από αυτήν.

Άρθρο 3

1. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε από το έδαφός του να αποστέλλονται στο έδαφος άλλου κράτους μέλους μόνο τα προϊόντα με βάση το κρέας που πληρούν, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 3, τις ακόλουθες γενικές προϋποθέσεις:

- 1) πρέπει να έχουν παρασκευασθεί σε εγκατάσταση εγκεκριμένη και ελεγμένη σύμφωνα με το άρθρο 7·
- 2) πρέπει να έχουν παρασκευασθεί, αποθηκευθεί και μεταφερθεί σύμφωνα με το παράρτημα Α και, εφόσον έχουν αποθηκευθεί σε ψυκτική αποθήκη χωριστή από την εγκατάσταση, η αποθήκη αυτή πρέπει να έχει εγκριθεί και ελεγχθεί σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ·
- 3) πρέπει να έχουν παρασκευασθεί:
 - α) από νωπά κρέατα τα οποία ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) σημείο ii) και τα οποία είναι δυνατόν να προέρχονται:
 - i) σύμφωνα με τις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ και 71/118/ΕΟΚ, από το κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιήθηκε η παρασκευή ή από οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος. Τα χοιρινά κρέατα στα οποία είναι διεγνωσμένη τριχίνωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή προϊόντων με βάση το κρέας,
 - ii) σύμφωνα με το άρθρο 5α της οδηγίας 72/461/ΕΟΚ, από το κράτος μέλος στο οποίο έχει πραγματοποιηθεί η παρασκευή,
 - iii) σύμφωνα με την οδηγία 72/462/ΕΟΚ, από τρίτη χώρα, είτε απευθείας είτε μέσω άλλου κράτους μέλους,
 - iv) σύμφωνα με το άρθρο 15 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ από τρίτη χώρα, εφόσον:
 - τα προϊόντα που ελήφθησαν από τα κρέατα αυτά ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας,
 - τα προϊόντα αυτά δεν φέρουν τη σήμανση καταλληλότητας που προβλέπεται στο παράρτημα Α κεφάλαιο VI,
 - οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές αυτών των προϊόντων συνεχίζουν να υπόκεινται στις εθνικές διατάξεις κάθε κράτους μέλους·
 - β) από κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχείο α) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ·
- 4) πρέπει να έχουν παρασκευασθεί από νωπά κρέατα που ανταποκρίνονται στους όρους του παραρτήματος Α κεφάλαιο III·
- 5) πρέπει, σύμφωνα με το παράρτημα κεφάλαιο IV, να έχουν υποβληθεί σε έλεγχο από την αρμόδια αρχή και, αν πρόκειται για ερμητικά κλεισμένο δοχείο, ο

έλεγχος να έχει γίνει σύμφωνα με κανόνες που θα θεσπισθούν με τη διαδικασία του άρθρου 18 το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 1990·

- 6) πρέπει να πληρούν τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 4·
 - 7) όταν υπάρχει πρώτη ή δεύτερη συσκευασία, πρέπει να συσκευάζονται σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο V·
 - 8) πρέπει να φέρουν σήμανση καταλληλότητας σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο VI·
 - 9) πρέπει, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους προς τη χώρα προορισμού, να συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταλληλότητας, σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο VII. Αυτή η υποχρέωση δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα με βάση το κρέας που ευρίσκονται σε ερμητικά κλεισμένα δοχεία και τα οποία έχουν υποστεί την επεξεργασία που προβλέπεται στο παράρτημα Β κεφάλαιο II σημείο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, εάν η σήμανση καταλληλότητας έχει τεθεί ανεξίτηλα σύμφωνα με τους κανόνες που θα θεσπιστούν με τη διαδικασία του άρθρου 18·
 - 10) πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται προς τη χώρα προορισμού με ικανοποιητικούς υγειονομικούς όρους, σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο VIII.
2. Τα προϊόντα με βάση το κρέας δεν δύνανται να έχουν υποβληθεί σε ιονίζουσες ακτινοβολίες, εκτός αν δικαιολογείται από ιατρικούς λόγους και η ένδειξη της εργασίας αυτής σημειώνεται σαφώς επί του προϊόντος και επί του πιστοποιητικού καταλληλότητας.
3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, εκτός από τις γενικές απαιτήσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, τα προϊόντα με βάση το κρέας να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) πρέπει να έχουν παρασκευασθεί με θέρμανση, πάστωμα ή ξήρανση· οι μέθοδοι αυτές είναι δυνατό να συνδυάζονται με κάπνισμα ή ωρίμανση, ενδεχομένως σε ειδικές συνθήκες μικροκλίματος, και κατά τις διαδικασίες αυτές είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται κυρίως ορισμένες πρόσθετες ουσίες για το πάστωμα, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 13. Επίσης είναι δυνατό να αναμειχθούν με άλλα βρώσιμα προϊόντα και καρυκεύματα·
 - β) μπορούν να λαμβάνονται από προϊόν με βάση το κρέας ή από παρασκεύασμα κρέατος.

Άρθρο 4

Για τα προϊόντα με βάση το κρέας που δεν μπορούν να συντηρηθούν στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, ο παραγωγός πρέπει, για λόγους ελέγχου, να αναγράφει κατά τρόπο ορατό και ευανάγνωστο, στη δεύτερη συσκευασία του προϊόντος, τη θερμοκρασία υπό την οποία το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται και την ημερομηνία ελάχιστης διάρκειας συντήρησης.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 3 και 4 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα με βάση το κρέας τα οποία εισάγονται με την έγκριση της χώρας

προορισμού για χρήσεις άλλες από εκείνη της ανθρώπινης κατανάλωσης· στην περίπτωση αυτή, η χώρα προορισμού μεριμνά ώστε αυτά τα προϊόντα να μη χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς από αυτούς για τους οποίους έχουν αποσταλεί στην χώρα αυτή.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές των μαγειρευμένων φαγητών να διέπονται από τις διατάξεις που εφαρμόζονται στα προϊόντα με βάση το κρέας και τα φαγητά αυτά να πληρούν επίσης τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Β κεφάλαιο ΙΙΙ.

Άρθρο 7

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων στις οποίες δίνει αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης. Γνωστοποιεί τον κατάλογο αυτό στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Το κράτος μέλος χορηγεί έγκριση μόνον εφόσον η εγκατάσταση ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Το κράτος μέλος μπορεί να ανακαλεί την έγκριση αν παύουν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της έγκρισης.

Αν έχει διενεργηθεί έλεγχος σύμφωνα με το άρθρο 8 το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη το πόρισμα του ελέγχου αυτού. Σε περίπτωση ανάκλησης της έγκρισης ενημερώνονται τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή.

2. Η επιθεώρηση και ο έλεγχος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων πραγματοποιούνται από την αρμόδια αρχή.

Η αρμόδια αρχή να έχει ελεύθερη πρόσβαση, ανά πάσα στιγμή, σε όλους τους χώρους των εγκαταστάσεων ώστε να εξακριβώνει την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

3. Αν ένα κράτος μέλος κρίνει, ιδίως μετά τις επιθεωρήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2, ότι, σε εγκατάσταση άλλου κράτους μέλους δεν έχουν τηρηθεί ή δεν τηρούνται πλέον οι διατάξεις που αφορούν την έγκριση, πληροφορεί σχετικά την αρμόδια κεντρική αρχή του κράτους αυτού. Η αρχή αυτή λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα και ανακοινώνει στην αρμόδια κεντρική αρχή του πρώτου κράτους μέλους τις αποφάσεις που λαμβάνονται και τους λόγους που οδήγησαν στη λήψη τους.

Εάν αυτό το κράτος μέλος πιθανολογεί ότι δεν έχουν ληφθεί μέτρα ή τα μέτρα δεν είναι επαρκή, τα δύο κράτη μέλη αναζητούν από κοινού τον τρόπο και τα μέσα αντιμετώπισης της κατάστασης, ενδεχομένως με επίτοπια επίσκεψη.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις διαφορές που ανακύπτουν και τον τρόπο της επίλυσής τους.

Εάν τα εν λόγω κράτη μέλη δεν μπορούν να συμφωνήσουν, το ένα από αυτά φέρει το θέμα, μέσα σε εύλογη προθεσμία, στην Επιτροπή η οποία αναθέτει σε έναν ή

περισσότερους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους να εκφέρουν γνώμη. Βάσει αυτής της γνώμης ή της γνώμης που δίδεται σύμφωνα με το άρθρο 8, είναι δυνατόν να επιτραπεί στα κράτη μέλη, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18, να απαγορεύουν προσωρινά την εισαγωγή, στο έδαφός τους, προϊόντων με βάση το κρέας που προέρχονται από την εν λόγω εγκατάσταση. Η άδεια αυτή μπορεί να αποσύρεται με τη διαδικασία του άρθρου 18, αφού ληφθεί υπόψη η γνώμη ενός ή περισσότερων πραγματογνωμόνων κτηνιάτρων.

Οι πραγματογνώμονες κτηνιάτροι πρέπει να μην είναι υπήκοοι των κρατών μελών μεταξύ των οποίων έχει ανακύψει η διαφορά.

Οι γενικοί κανόνες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.

Άρθρο 8

Οι διατάξεις του άρθρου 9 της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 3, δύναται να αποφασίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18, ότι ορισμένες διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα τα οποία περιέχουν άλλα τρόφιμα και των οποίων το ποσοστό σε κρέας, σε προϊόν με βάση το κρέας ή σε παρασκεύασμα κρέατος είναι ελάχιστο.

Οι παρεκκλίσεις αυτές δύνανται να αφορούν μόνο:

- τους όρους έγκρισης των εγκαταστάσεων όπως προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι και παράρτημα Β κεφάλαιο Ι·
- τους όρους επιθεώρησης που περιγράφονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο ΙV·
- τις απαιτήσεις που αφορούν τη σήμανση και το πιστοποιητικό καταλληλότητας που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημεία 8 και 9.

Για να αποφασισθούν οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, λαμβάνεται υπόψη συγχρόνως η φύση και η σύνθεση του προϊόντος.

Παρά τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε όλα τα προϊόντα με βάση το κρέας που προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές να είναι υγιή προϊόντα και να έχουν παρασκευασθεί από νωπά κρέατα, από προϊόντα με βάση το κρέας ή από προϊόντα, που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ.

Άρθρο 10

Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, που πρέπει να υποβληθεί πριν από την 1η Ιουλίου 1990, καθορίζει τις διατάξεις που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) τρίτο εδάφιο.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα προϊόντα με βάση το κρέας να υποβάλλονται σε έλεγχο που θα πραγματοποιείται από τις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7, με περιοδικό έλεγχο της επίσημης υπηρεσίας, προκειμένου να εξακριβώνεται εάν αυτά τα προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 12

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 7 και 8, η χώρα προορισμού μπορεί να ελέγχει αν κάθε αποστολή προϊόντων με βάση το κρέας, εκτός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο 9 δεύτερη φράση, συνοδεύεται από πιστοποιητικό καταλληλότητας σύμφωνα με το παράρτημα Α κεφάλαιο VII.

2. Αν υπάρχουν σοβαρές υπόνοιες παρατυπιών, η χώρα προορισμού μπορεί να διενεργεί ελέγχους, κατά τρόπο που δεν εισάγει διακρίσεις, για να εξακριβώνει αν τηρούνται οι απαιτήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

3. Οι έλεγχοι διενεργούνται συνήθως στον τόπο προορισμού των εμπορευμάτων ή σε κάθε άλλο κατάλληλο τόπο, υπό τον όρο ότι η επιλογή αυτού του τελευταίου προκαλεί όσο το δυνατό λιγότερες δυσχέρειες στη διακίνηση των εμπορευμάτων.

Οι έλεγχοι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν πρέπει να καθυστερούν αδικαιολόγητα τη διακίνηση των εμπορευμάτων και τη διοχέτευσή τους στην αγορά, πράγμα που μπορεί να θίξει την ποιότητα των προϊόντων με βάση το κρέας.

4. Αν, κατά τη διάρκεια ελέγχου που διενεργείται βάσει της παραγράφου 2, διαπιστώνεται ότι τα προϊόντα με βάση το κρέας δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, η αρμόδια αρχή της χώρας προορισμού μπορεί να επιτρέψει στον αποστολέα, τον παραλήπτη ή τον εντολοδόχο τους να επιλέξουν αν τα εν λόγω προϊόντα ή παρασκευάσματα θα επιστραφούν ή αν θα χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς, εφόσον το επιτρέπουν οι κανόνες υγιεινής, ή, σε αντίθετη περίπτωση, αν θα καταστραφούν. Σε κάθε περίπτωση, λαμβάνονται μέτρα ασφαλείας για να αποφευχθεί η ακατάλληλη χρήση των προϊόντων με βάση το κρέας.

5. α) Οι αποφάσεις της αρμόδιας αρχής και οι λόγοι που οδήγησαν στη λήψη τους γνωστοποιούνται στον αποστολέα ή τον εντολοδόχο του. Αν αυτοί το ζητήσουν, τους γνωστοποιείται αμέσως εγγράφως το αιτιολογικό των αποφάσεων καθώς και τα ένδικα μέσα που του παρέχει η ισχύουσα νομοθεσία, ο τύπος και οι προθεσμίες για την άσκησή τους·

β) αν οι αποφάσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) βασίζονται σε διάγνωση μεταδοτικής ή μολυσματικής νόσου ή στη διαπίστωση αλλοίωσης επικίνδυνης για την ανθρώπινη υγεία, γνωστοποιού-

νται αμέσως στην αρμόδια κεντρική αρχή του κράτους μέλους παραγωγής και στην Επιτροπή·

γ) μετά τη γνωστοποίηση αυτή, είναι δυνατό να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, ιδίως για το συντονισμό των μέτρων που λαμβάνονται στα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα με βάση το κρέας.

Άρθρο 13

Έως ότου καταρτισθεί, στα πλαίσια της κοινοτικής νομοθεσίας για τα πρόσθετα, ο κατάλογος των τροφίμων στα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα επιτρεπόμενα πρόσθετα και καθορισθούν οι όροι αυτής της προσθήκης και, ενδεχομένως, περιορισμοί ως προς τους τεχνολογικούς σκοπούς της χρήσης τους, οι εθνικοί κανόνες καθώς και οι διμερείς διακανονισμοί που υπάρχουν την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και με τους οποίους περιορίζεται η χρήση προσθέτων στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, εξακολουθούν να ισχύουν, τηρουμένων των γενικών διατάξεων της συνθήκης, εφόσον εφαρμόζονται αδιακρίτως στην εθνική παραγωγή και στις συναλλαγές.

Μέχρι να καταρτισθεί αυτός ο προσωρινός κατάλογος, οι εθνικές κανονιστικές διατάξεις καθώς και οι διμερείς διακανονισμοί, που διέπουν τη χρήση των προσθέτων για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία, παραμένουν σε ισχύ τηρουμένων των γενικών διατάξεων της συνθήκης και των ισχυουσών κοινοτικών κανονιστικών διατάξεων για τα πρόσθετα.

Άρθρο 14

Τα παραρτήματα τροποποιούνται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής.

Άρθρο 15

Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εκδίδει πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991, απόφαση σχετικά με την ενσωμάτωση αμύλου ή ζωικών ή φυτικών πρωτεϊνών στα προϊόντα με βάση το κρέας καθώς και τα μέγιστα ποσοστά που πρέπει να επιτραπούν για τεχνολογικούς λόγους.

Μέχρι να εκδοθεί η εν λόγω απόφαση, οι εθνικοί κανόνες που περιορίζουν τη χρησιμοποίηση των προαναφερόμενων ουσιών καθώς και οι διμερείς διακανονισμοί που ισχύουν την ημέρα της κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας και αφορούν την ενσωμάτωση αυτή παραμένουν σε ισχύ, τηρουμένων των γενικών διατάξεων της συνθήκης και ιδίως στο μέτρο που εφαρμόζονται αδιακρίτως στα εθνικά και στα εισαγόμενα προϊόντα, με την επιφύλαξη των πρωτοβουλιών που πρέπει να αναληφθούν σύμφωνα με την κοινοτική διαδικασία για την προσέγγιση αυτών των ρυθμίσεων.

Τα κράτη μέλη που επιτρέπουν την εν λόγω ενσωμάτωση των πρωτεϊνών μεριμνούν ώστε να γίνεται μνεία αυτής της ενσωμάτωσης και των ενσωματωμένων προϊόντων,

που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, στην ετικέτα σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στην οδηγία 79/112/ΕΟΚ.

Τα κράτη μέλη που επιτρέπουν την ενσωμάτωση των φυτικών πρωτεϊνών ως υποκατάστατων του κρέατος πρέπει να μεριμνούν ώστε η ετικέτα να μην φέρει καμία ένδειξη που να οδηγήσει το χρήστη να πιστέψει ότι το προϊόν ελήφθη από ή με κρέας.

Άρθρο 16

1. Δεν τίγονται από την παρούσα οδηγία τα ένδικα μέσα τα οποία επιτρέπονται από την ισχύουσα στα κράτη μέλη νομοθεσία κατά των αποφάσεων των αρμοδίων αρχών που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

2. Κάθε κράτος μέλος χορηγεί στους αποστολείς, των οποίων τα προϊόντα με βάση το κρέας δεν δύνανται να τεθούν σε κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4, το δικαίωμα να λάβουν τη γνώμη ενός πραγματογνώμονα. Κάθε κράτος μέλος ενεργεί κατά τρόπο ώστε οι πραγματογνώμονες, πριν οι αρμόδιες αρχές λάβουν άλλα μέτρα όπως την καταστροφή των προϊόντων με βάση το κρέας, να έχουν τη δυνατότητα να διαπιστώνουν αν πληρούνται οι όροι του άρθρου 12 παράγραφος 4.

Ο πραγματογνώμονας πρέπει να έχει την εθνικότητα ενός από τα κράτη μέλη εκτός της χώρας αποστολής ή της χώρας προορισμού.

Η Επιτροπή καταρτίζει, μετά από πρόταση των κρατών μελών, τον πίνακα των πραγματογνωμόνων οι οποίοι θα δύνανται να αναλάβουν τη διενέργεια πραγματογνωμοσύνης. Καθορίζει, κατόπιν διαβουλεύσεως των κρατών μελών, τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία της πραγματογνωμοσύνης.

Άρθρο 17

1. Μέχρι να τεθούν σ' εφαρμογή οι κοινοτικές διατάξεις για τις εισαγωγές προϊόντων με βάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στις εισαγωγές αυτές διατάξεις που δεν πρέπει να είναι ευνοϊκότερες από εκείνες που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές. Για το σκοπό αυτό, αυτές οι εισαγωγές πρέπει να προέρχονται από εγκατάσταση στην οποία να τηρούνται τουλάχιστον οι απαιτήσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα Α και Β.

Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή αυτών των διατάξεων, πραγματοποιούνται επιτόπιοι έλεγχοι από τους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους των κρατών μελών και της επιτροπής.

Οι πραγματογνώμονες των κρατών μελών που αναλαμβάνουν αυτούς τους ελέγχους ορίζονται από την επιτροπή μετά από πρόταση των κρατών μελών.

Αυτοί οι έλεγχοι πραγματοποιούνται για λογαριασμό της Κοινότητας η οποία αναλαμβάνει τα σχετικά έξοδα.

Ωστόσο, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνεχίσουν να ελέγχουν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, τις εγκαταστάσεις των τρίτων χωρών που παράγουν προϊόντα με βάση το κρέας, εφόσον αυτές δεν έχουν υποβληθεί σε έλεγχο σύμφωνα με κοινοτική διαδικασία.

Ο κατάλογος των εγκαταστάσεων που συγκεντρώνουν τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα Α και Β καταρτίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.

2. Το πιστοποιητικό υγιεινής και καταλληλότητας που συνοδεύει τα προϊόντα κατά την εισαγωγή τους καθώς και η μορφή και η φύση της σήμανσης καταλληλότητας των προϊόντων πρέπει να ανταποκρίνονται σε υπόδειγμα που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.»

Άρθρο 2

Τα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ αντικαθίστανται από τα παραρτήματα Α, Β και Γ της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουλίου 1990 και όσον αφορά την τήρηση των διατάξεων που αφορούν τα κρέατα και παρασκευάσματα που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ, την 1η Ιανουαρίου 1992. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Ωστόσο, η Ελληνική Δημοκρατία διαθέτει πρόσθετη προθεσμία, που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992, για να συμμορφωθεί με την εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο 9 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Γ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Με την επιφύλαξη των ειδικών προϋποθέσεων που προβλέπονται στο παράρτημα Β, οι εγκαταστάσεις πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:

1. Στους χώρους όπου παράγονται, υφίστανται επεξεργασία και αποθηκεύονται το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας και αποθηκεύονται τα παρασκευάσματα κρέατος:
 - α) δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό, δυνάμενο να καθαριστεί και να απολυμανθεί εύκολα, διαστρωμένο κατά τρόπο ώστε να διευκολύνεται η εκροή των υδάτων· τα ύδατα πρέπει να διοχετεύονται σε αποχετεύσεις με σχάρες και σιφόνια, ώστε να αποφεύγεται η δυσοσμία.
Εκτός τούτων, οι εγκαταστάσεις πρέπει να διαθέτουν:
 - στους χώρους όπου αποθηκεύονται διατηρημένα με ψύξη κρέατα, παρασκευάσματα κρέατος ή προϊόντα με βάση το κρέας, δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό δυνάμενο να καθαριστεί και να απολυμανθεί εύκολα, διαστρωμένο κατά τρόπο ώστε να διευκολύνεται η εκροή των υδάτων,
 - στους χώρους όπου αποθηκεύονται καταψυγμένα κρέατα, προϊόντα με βάση το κρέας ή παρασκευάσματα κρέατος, δάπεδο από αδιάβροχο και άσηπτο υλικό·
 - β) τοίχους λείους, ανθεκτικούς, αδιάβροχους με βαφή ανοικτού χρώματος, δυνάμενους να πλυθούν μέχρι ύψους τουλάχιστον δύο μέτρων και οπωσδήποτε μέχρι το ύψος στο οποίο αποθηκεύονται τα κρέατα στους χώρους ψύξης και αποθήκευσης. Οι γωνίες των τοίχων με το δάπεδο πρέπει να είναι στρογγυλεμένες ή διαμορφωμένες κατ' ανάλογο τρόπο εκτός από τους χώρους που αναφέρει το παράρτημα Β κεφάλαιο Ι σημείο 1 στοιχεία α) και β)·
 - γ) πόρτες από ανθεκτικό υλικό και, αν είναι ξύλινες, επενδεδυμένες με λείο και αδιάβροχο υλικό και στις δύο πλευρές τους·
 - δ) άσηπτα και άοσμα μονωτικά υλικά·
 - ε) επαρκή εξαερισμό και, αν χρειάζεται, καλή έξοδο των υδρατμών·
 - στ) επαρκή φωτισμό, φυσικό ή τεχνητό, που δεν αλλοιώνει τα χρώματα·
 - ζ) οροφή καθαρή και εύκολα διατηρούμενη καθαρή· εάν δεν υπάρχει οροφή, η εσωτερική επιφάνεια της στέγης πρέπει να πληροί αυτούς τους όρους.
2. Όσο το δυνατό πλησιέστερα στους χώρους εργασίας:
 - α) εξοπλισμό, σε επαρκή αριθμό, για τον καθαρισμό και την απολύμανση των χεριών καθώς και τον καθαρισμό των εργαλείων με θερμό νερό. Οι κρουνοί δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία με τα χέρια ή με τους βραχίονες. Οι εγκαταστάσεις για το πλύσιμο των χεριών πρέπει να διαθέτουν θερμό και ψυχρό τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, υλικά καθαρισμού και απολύμανσης καθώς και πετσέτες χεριών μιας χρήσεως·
 - β) εξοπλισμό για την απολύμανση των εργαλείων με νερό ελάχιστης θερμοκρασίας 82 °C.
Ο εξοπλισμός καθαρισμού και απολύμανσης των εργαλείων δεν απαιτείται όταν ο εν λόγω καθαρισμός γίνεται σε μηχανή που βρίσκεται σε ξεχωριστό χώρο από το χώρο εργασίας.
3. Κατάλληλες συσκευές προστασίας από τα βλαβερά ζώα, όπως έντομα και τρωκτικά.
4.
 - α) Συσκευές και εργαλεία, όπως παραδείγματος χάριν τράπεζες τεμαχισμού, κινητές επιφάνειες τεμαχισμού, δοχεία, ταινίες μεταφοράς και πριόνια, από ανοξείδωτο υλικό, μη δυνάμενα να αλλοιώνουν το κρέας ή τα προϊόντα με βάση το κρέας ή τα παρασκευάσματα κρέατος και τα οποία καθαρίζονται και απολυμαίνονται εύκολα· η χρήση ξύλου απαγορεύεται·
 - β) ανοξείδωτα εργαλεία και εξοπλισμό που πληρούν τις υγιεινομικές απαιτήσεις για:
 - το χειρισμό του κρέατος, των προϊόντων με βάση το κρέας και των παρασκευασμάτων κρέατος,
 - την τοποθέτηση των δοχείων που χρησιμοποιούνται για τα κρέατα, τα προϊόντα με βάση το κρέας ή τα παρασκευάσματα κρέατος, κατά τρόπο ώστε ούτε τα κρέατα ούτε τα προϊόντα με βάση το κρέας ούτε τα παρασκευάσματα κρέατος ούτε τα δοχεία να έρχονται σε επαφή με το δάπεδο ή τους τοίχους·

- γ) Εξοπλισμό για τον υγιεινό χειρισμό και την προστασία του κρέατος, των προϊόντων με βάση το κρέας και των παρασκευασμάτων κρέατος κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση·
- δ) ειδικά στεγανά ανοξείδωτα δοχεία, εφοδιασμένα με κάλυμμα και σύστημα κλεισίματος που εμποδίζει τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αφαιρούν το περιεχόμενο των δοχείων, προοριζόμενα για την τοποθέτηση τεμαχισμένων κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας ή παρασκευασμάτων κρέατος που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, ή χώρο που κλειδώνεται και προορίζεται για την τοποθέτηση αυτών των κρεάτων, προϊόντων με βάση το κρέας ή παρασκευασμάτων κρέατος, εφόσον κάτι τέτοιο επιβάλλεται από την υπερβολική παραγωγή τους ή εφόσον αυτά δεν απομακρύνονται ή δεν καταστρέφονται στο τέλος κάθε εργάσιμης ημέρας.
- Όταν αυτά τα κρέατα, τα προϊόντα με βάση το κρέας ή τα προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ απομακρύνονται με αγωγούς, η κατασκευή και εγκατάσταση των αγωγών πρέπει να αποκλείει κάθε κίνδυνο μόλυνσης των νωπών κρεάτων ή των προϊόντων με βάση το κρέας ή των παρασκευασμάτων κρέατος.
5. Ψυκτική εγκατάσταση που επιτρέπει τη διατήρηση, στα κρέατα, τα προϊόντα με βάση το κρέας ή τα προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ, των εσωτερικών θερμοκρασιών που απαιτούνται από τις οδηγίες 64/433/ΕΟΚ και 71/118/ΕΟΚ καθώς και από την παρούσα οδηγία.
- Η εγκατάσταση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει σύστημα αποχέτευσης που επιτρέπει την εκκένωση των συμπυκνωμένων υδρατμών κατά τρόπο που να μη δημιουργείται κίνδυνος μόλυνσης των κρεάτων ή των προϊόντων με βάση το κρέας ή των παρασκευασμάτων κρέατος.
6. Εγκατάσταση που επιτρέπει τον εφοδιασμό σε αποκλειστικά πόσιμο νερό, κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ, υπό πίεση και σε επαρκή ποσότητα: εντούτοις, κατ' εξαίρεση, επιτρέπεται η εγκατάσταση παροχής μη πόσιμου νερού για την παραγωγή ατμού, για πυροσβεστική χρήση και για τη λειτουργία του ψυκτικού εξοπλισμού, εφόσον οι εγκατεστημένοι για το σκοπό αυτό αγωγοί αποκλείουν τη χρησιμοποίηση αυτού του νερού για άλλους σκοπούς και δεν παρουσιάζουν κίνδυνο μόλυνσης των κρεάτων, των προϊόντων με βάση το κρέας και των παρασκευασμάτων κρέατος. Οι αγωγοί μη πόσιμου νερού πρέπει να διακρίνονται ευκρινώς από τους αγωγούς πόσιμου νερού,
7. Σύστημα παροχής επαρκούς θερμού πόσιμου νερού κατά την έννοια της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ.
8. Σύστημα αποχέτευσης των λυματικών υδάτων που πληροί τις απαιτήσεις της υγιεινής.
9. Χώρο επαρκώς διαρρυθμισμένο που να κλειδώνεται, στην αποκλειστική διάθεση της αρμόδιας αρχής, ή, στις αποθήκες που ευρίσκονται έξω από την εγκεκριμένη εγκατάσταση παρασκευής προϊόντων με βάση το κρέας ή παρασκευασμάτων κρέατος, ένα χώρο ορθά διαρρυθμισμένο και εξοπλισμένο στη διάθεση της εν λόγω αρχής.
10. Διαρρύθμιση που να επιτρέπει ανά πάσα στιγμή την αποτελεσματική διεξαγωγή της επιθεώρησης που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία.
11. Επαρκή αριθμό βεστιαρίων με λείους, αδιάβροχους και επιδεικτικούς πλύσεως τοίχους και δάπεδα, νιπτήρες, ντους και αποχωρητήρια με καζανάκι που εξασφαλίζουν την τήρηση όλων των κανόνων υγιεινής. Τα αποχωρητήρια δεν πρέπει να επικοινωνούν απευθείας με τους χώρους εργασίας. Οι νιπτήρες πρέπει να διαθέτουν θερμό και ψυχρό τρεχούμενο νερό ή νερό εκ των προτέρων αναμειγμένο στην κατάλληλη θερμοκρασία, υλικά καθαρισμού και απολύμανσης των χεριών καθώς και πετσέτες χεριών μιας χρήσεως. Οι κρουνοί των νιπτήρων δεν πρέπει να ανοίγουν με τα χέρια ή με τους βραχίονες. Πλησίον των αποχωρητηρίων πρέπει να είναι τοποθετημένοι αρκετοί νιπτήρες.
12. Χώρους και εξοπλισμούς κατάλληλους για τον καθαρισμό και απολύμανση των μεταφορικών μέσων. Ωστόσο, αυτός ο χώρος και αυτοί οι εξοπλισμοί δεν είναι υποχρεωτικοί αν υπάρχουν διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες ο καθαρισμός και η απολύμανση των μεταφορικών μέσων πρέπει να γίνεται σε επίσημα εγκεκριμένου χώρους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ, ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ, ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΣΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

13. Απαιτείται απόλυτη καθαριότητα από τα προσωπικό, τους χώρους, και το υλικό:
- α) το προσωπικό πρέπει να φέρει καθαρά ενδύματα εργασίας, καλύμματα κεφαλής και, ενδεχομένως, καλύμματα αυχένα. Το προσωπικό που ασχολείται με την παρασκευή ή το χειρισμό νωπών κρεάτων, προϊόντων με βάση το κρέας και παρασκευασμάτων κρέατος πρέπει να πλένει και να απολυμαίνει τα

χέρια του συχνά κατά τη διάρκεια μιας εργάσιμης ημέρας καθώς και σε κάθε επανάληψη της εργασίας. Το προσωπικό που έρχεται σε επαφή με μολυσμένο κρέας πρέπει αμέσως να πλένει προσεκτικά τα χέρια και τους βραχιόνες με ζεστό νερό και κατόπιν να τα απολυμαίνει, Απαγορεύεται το κάπνισμο στους χώρους εργασίας και αποθήκευσης·

- β) κανένα ζώο δεν πρέπει να εισέρχεται στις εγκαταστάσεις. Τα τρωκτικά, τα έντομα και κάθε άλλο επιβλαβές ζώο πρέπει να εξοντώνονται συστηματικά·
- γ) το υλικό και τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία του νωπού κρέατος, των προϊόντων, με βάση το κρέας και των παρασκευασμάτων κρέατος πρέπει να διατηρούνται σε καλή κατάσταση και να είναι καθαρά. Πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται συχνά κατά τη διάρκεια της ημέρας καθώς και στο τέλος των εργασιών της ημέρας και προτού χρησιμοποιηθούν εκ νέου, εφόσον έχουν λερωθεί. Τα μηχανήματα συνεχούς παραγωγής πρέπει να καθαρίζονται τουλάχιστον κατά το τέλος της εργασίας ή όταν υπάρχει αμφιβολία για την καθαριότητά τους.
14. Οι χώροι, τα εργαλεία και το υλικό εργασίας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις εργασίες που αφορούν τα νωπά κρέατα, τα προϊόντα με βάση το κρέας και τα παρασκευάσματα κρέατος.
- Εντούτοις, δύνανται να χρησιμοποιούνται για την ταυτόχρονη ή σε διάφορο χρόνο επεξεργασία άλλων τροφίμων, μετά από άδεια της αρμόδιας αρχής, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν ληφθεί όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αποφεύγεται μόλυνση ή αλλοίωση των προϊόντων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία.
15. Τα νωπά κρέατα, τα προϊόντα με βάση το κρέας, τα παρασκευάσματα κρέατος και τα συστατικά καθώς και τα δοχεία στο οποία περιέχονται δεν πρέπει:
- να έρχονται σε απευθείας επαφή με το έδαφος,
 - να τοποθετούνται ή να υφίστανται χειρισμούς υπό συνθήκες που ενέχουν κίνδυνο μόλυνσης ή ζημίας.
- Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ώστε να μην υπάρχει καμία επαφή μεταξύ των πρώτων υλών και των τελικών προϊόντων.
16. Για όλες τις χρήσεις πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο πόσιμο νερό.
17. Απαγορεύεται η διασκόρπιση πριονιδίου ή κάθε άλλου ανάλογου υλικού στο δάπεδο των χώρων εργασίας και αποθήκευσης.
18. Τα απορρυπαντικά, τα απολυμαντικά και οι παρόμοιες ουσίες πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τρόπο που ο εξοπλισμός, τα εργαλεία, τα νωπά κρέατα, τα προϊόντα με βάση το κρέας και τα προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ να μην επηρεάζονται. Μετά τη χρησιμοποίηση των ουσιών αυτών ο εξοπλισμός και τα εργαλεία πρέπει να ξεπλένονται καλά με πόσιμο νερό. Τα προϊόντα, συντήρησης και καθαρισμού πρέπει να αποθηκεύονται στο χώρο που προβλέπεται στο παράρτημα Β κεφάλαιο Ι σημείο Ι στοιχείο ζ).
19. Η επεξεργασία και ο χειρισμός των νωπών κρεάτων, των προϊόντων με βάση το κρέας και των προϊόντων που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ απαγορεύονται σε άτομα που μπορούν να τα μολύνουν.
20. Κάθε άτομο, το οποίο ασχολείται με την επεξεργασία και το χειρισμό των νωπών κρεάτων και των προϊόντων με βάση το κρέας, πρέπει να είναι εφοδιασμένο με ιατρικό πιστοποιητικό που να βεβαιώνει ότι δεν υπάρχει κώλυμα για μια τέτοια απασχόληση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να ανανεώνεται κατ' έτος εκτός αν έχει αναγνωρισθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, άλλο καθεστώς ιατρικού ελέγχου του προσωπικού το οποίο παρέχει παρόμοιες εγγυήσεις.
21. Κατά παρέκκλιση του σημείου 4 στοιχείο α), επιτρέπεται η χρησιμοποίηση ξύλου στους χώρους καπνίσματος, παστώματος, ωρίμανσης και τοποθέτησης σε άλμη, αποθήκευσης προϊόντων με βάση το κρέας και στους χώρους αποστολής, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για τεχνολογικούς λόγους και εφόσον δεν υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης αυτών των προϊόντων. Η εισαγωγή ξύλινων παλετών στους εν λόγω χώρους επιτρέπεται αποκλειστικά και μόνον για τη μεταφορά συσκευασμένων σε δεύτερη συσκευασία προϊόντων με βάση το κρέας.
22. Οι θερμοκρασίες των χώρων ή ενός τμήματός τους όπου γίνεται η επεξεργασία των νωπών κρεάτων, των προϊόντων με βάση το κρέας και των παρασκευασμάτων κρέατος, πρέπει να διασφαλίζουν την υγιεινή παραγωγή· εφόσον είναι απαραίτητο, οι χώροι αυτοί ή τα τμήματά τους πρέπει να κλιματίζονται.
- Οι χώροι τεμαχισμού και παστώματος, όταν χρησιμοποιούνται, πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους +12 °C.
- Οι χώροι τεμαχισμού σε φέτες ή τεμαχισμού και πρώτης συσκευασίας των προϊόντων με βάση το κρέας που προορίζονται να διατεθούν στο εμπόριο προσυσκευασμένα, πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους +12 °C.
- Παρεκκλίσεις από τη θερμοκρασία που προβλέπεται στο τρίτο εδάφιο επιτρέπονται με σύμφωνη γνώμη της αρμόδιας αρχής όταν, για τεχνολογικούς λόγους παρασκευής, η εν λόγω αρχή το θεωρεί δυνατό, ιδίως όταν πρόκειται για τους χώρους τεμαχισμού σε φέτες, για να λαμβάνεται υπόψη η θερμοκρασία των προϊόντων με βάση το κρέας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΝΩΠΑ ΚΡΕΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

23. Τα νωπά κρέατα τα οποία προέρχονται από σφαγείο, εργαστήριο τεμαχισμού, ψυκτική αποθήκη ή άλλη εγκατάσταση μεταποίησης που ευρίσκεται στην ίδια χώρα με την εν λόγω εγκατάσταση, πρέπει να μεταφέρονται εκεί υπό ικανοποιητικούς υγειονομικούς όρους σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 2, εκτός από τις διατάξεις που αφορούν τη μολυβδοσφράγιση.

24. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και με την επιφύλαξη του σημείου 26, τα κρέατα που δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 δεν μπορούν να ευρισκονται εντός των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων. Μέχρι την ημερομηνία αυτή τα κρέατα που δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο γ), δύνανται να ευρισκονται εντός των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων μόνον εφόσον αποθηκεύονται σε ξεχωριστούς χώρους· αυτά πρέπει να χρησιμοποιούνται σε άλλους χώρους ή σε διάφορο χρόνο από τα κρέατα που ανταποκρίνονται στους εν λόγω όρους.

Η αρμόδια αρχή πρέπει να έχει ελεύθερη πρόσβαση ανά πάσα στιγμή στις ψυκτικές αποθήκες και σε όλους τους χώρους εργασίας για να ελέγχει την αυστηρή τήρηση των διατάξεων αυτών.

Τα κρέατα ή τα νωπά κρέατα που έχουν τοποθετηθεί σε δεύτερη συσκευασία πρέπει να αποθηκεύονται σε χωριστούς ψυκτικούς χώρους.

25. Αμέσως μετά την άφιξή τους στην εγκατάσταση και μέχρι να χρησιμοποιηθούν, τα νωπά κρέατα προς μεταποίηση πρέπει να διατηρούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 2.
26. Κατά παρέκκλιση του σημείου 24 και του άρθρου 2 η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει στις εγκαταστάσεις την παρουσία κρεάτων που προέρχονται από άλλα ζωικά είδη, εκτός αυτών που αναφέρονται στις οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 2, για την παρασκευή προϊόντων με βάση το κρέας, εφόσον λαμβάνονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες και μεταφέρονται, υφίστανται επεξεργασία και αποθηκεύονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Για τις συναλλαγές αυτών των προϊόντων πρέπει να τηρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο 3) στοιχείο α) σημείο iv).

Τα προϊόντα που η επεξεργασία τους γίνεται στις εγκαταστάσεις στις οποίες έχει χορηγηθεί αυτή η άδεια και τα οποία προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές μπορούν να παράγονται μόνο υπό την εποπτεία του επίσημου κτηνίατρου και πρέπει να προστατεύονται από κάθε μόλυνση και επαναμόλυνση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

27. Οι εγκαταστάσεις υπόκεινται σε έλεγχο που διενεργείται από την αρμόδια αρχή. Η αρχή αυτή πρέπει να ειδοποιείται σε εύθετο χρόνο πριν αρχίσει η επεξεργασία των προϊόντων με βάση το κρέας που προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.
28. Ο έλεγχος της αρμόδιας αρχής περιλαμβάνει ιδίως τα ακόλουθα:
- έλεγχο της καθαριότητας των χώρων, των εγκαταστάσεων και των εργαλείων καθώς και της υγιεινής του προσωπικού, σύμφωνα με το κεφάλαιο II,
 - έλεγχο του βιβλίου εισόδου και εξόδου των νωπών κρεάτων, των προϊόντων με βάση το κρέας και των παρασκευασμάτων κρέατος,
 - υγειονομική επιθεώρηση των νωπών κρεάτων και των παρασκευασμάτων κρέατος που θα χρησιμοποιηθούν για την παρασκευή προϊόντων που προορίζονται για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και, στην περίπτωση του άρθρου 3 παράγραφος 3 στοιχείο β), των προϊόντων με βάση το κρέας,
 - έλεγχο της αποτελεσματικής επεξεργασίας των προϊόντων με βάση το κρέας,
 - επιθεώρηση των προϊόντων με βάση το κρέας κατά την έξοδό τους από την εγκατάσταση,
 - διενέργεια κάθε απαραίτητης δειγματοληψίας για εργαστηριακές εξετάσεις.
 - σύνταξη και έκδοση του πιστοποιητικού καταλληλότητας που προβλέπεται στο σημείο 40,
 - κάθε άλλο μέτρο ελέγχου που κρίνει αναγκαίο για την τήρηση της παρούσας οδηγίας.

Τα αποτελέσματα των διαφόρων ελέγχων που διενεργούνται από τον παραγωγό σύμφωνα με το άρθρο 11, το παράρτημα Β κεφάλαιο II και III σημείο 2 στοιχείο β) και το άρθρο 12, πρέπει να φυλάσσονται δύο χρόνια, προκειμένου να παρουσιάζονται κάθε φορά που το ζητά η αρμόδια αρχή.

29. Η αρμόδια αρχή πρέπει να εξακριβώνει αν ένα προϊόν με βάση το κρέας έχει παρασκευασθεί από κρέας στο οποίο έχουν ενσωματωθεί και άλλα τρόφιμα, πρόσθετα τροφίμων ή καρυκεύματα, υποβάλλοντάς το στην κατάλληλη επιθεώρηση και ελέγχοντας αν πληροί τα κριτήρια παραγωγής που έχει καθορίσει ο παραγωγός, και ιδίως εάν η σύνθεση του προϊόντος είναι πράγματι αυτή που αναφέρεται στις ενδείξεις της ετικέτας.

30. Η αρμόδια αρχή πρέπει ιδίως να μεριμνά, ώστε τα προϊόντα με βάση το κρέας και τα προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ, τα οποία παρασκευάζονται από νωπά κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 5 στοιχεία γ) έως η) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ να μην είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο ενδοκοινοτικών συναλλαγών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΡΩΤΗ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

31. Η πρώτη και δεύτερη συσκευασία πρέπει να πραγματοποιούνται στους χώρους που προβλέπονται γι' αυτό το σκοπό και υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής.
32. Η πρώτη και δεύτερη συσκευασία πρέπει να ανταποκρίνονται σε όλους τους κανόνες υγιεινής, και ιδίως:
- να μην δύνανται να αλλοιώνουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των προϊόντων με βάση το κρέας,
 - να μη δύνανται να μεταδώσουν στα προϊόντα με βάση το κρέας ουσίες επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία,
 - να είναι αρκετά ανθεκτικές ώστε να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία των προϊόντων με βάση το κρέας.
33. Η πρώτη συσκευασία δεν δύναται να χρησιμοποιείται εκ νέου για προϊόντα με βάση το κρέας, εκτός από ορισμένα ειδικά πηλίνα και γυάλινα δοχεία τα οποία δύνανται να επαναχρησιμοποιούνται μετά από επαρκή καθαρισμό και απολύμανση.
34. Η παρασκευή των προϊόντων με βάση το κρέας καθώς και οι εργασίες πρώτης και δεύτερης συσκευασίας μπορούν να γίνονται στον ίδιο χώρο εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
- α) ο χώρος πρέπει να είναι αρκετά ευρύχωρος και διευθετημένος κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η διεξαγωγή των εργασιών κατά τρόπο υγιεινό·
 - β) η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία τίθενται αμέσως μετά την κατασκευή τους σε ερμητικό προστατευτικό περιτύλιγμα, που προφυλάσσεται από κάθε φθορά κατά τη μεταφορά προς τις εγκαταστάσεις και αποθηκεύεται υπό υγιεινές συνθήκες σε χωριστό χώρο της εγκατάστασης·
 - γ) οι χώροι αποθήκευσης των υλικών δεύτερης συσκευασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένοι από σκόνη και επιβλαβή ζώοφια και να μην έχουν καμία ατμοσφαιρική επικοινωνία με χώρους που περιέχουν ουσίες που μπορούν να μολύνουν τα νωπά κρέατα, τα προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 88/657/ΕΟΚ ή τα προϊόντα με βάση το κρέας. Όταν αποθηκεύονται, οι δεύτερες συσκευασίες δεν μπορούν να τοποθετούνται απ' ευθείας στο δάπεδο·
 - δ) οι δεύτερες συσκευασίες συγκεντρώνονται υπό υγιεινές συνθήκες πριν εισαχθούν στο χώρο· μπορεί να υπάρξει παρέκκλιση από αυτήν την απαίτηση στην περίπτωση αυτόματης συγκέντρωσης των συσκευασιών και εφόσον δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος μόλυνσης των προϊόντων με βάση το κρέας·
 - ε) οι δεύτερες συσκευασίες εισάγονται υπό υγιεινές συνθήκες στους χώρους και χρησιμοποιούνται αμέσως. Δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται από προσωπικό που χειρίζεται νωπά κρέατα και προϊόντα με βάση το κρέας που δεν φέρουν πρώτη συσκευασία·
 - στ) αμέσως μετά τη δεύτερη συσκευασία τα προϊόντα με βάση το κρέας πρέπει να τοποθετούνται στους χώρους αποθήκευσης που έχουν προβλεφθεί για το σκοπό αυτό...
35. Για τη διεξαγωγή των ελέγχων, ο παραγωγός πρέπει να εξασφαλίζει ότι στην πρώτη συσκευασία ή, υπό τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 36, στην ετικέτα των προϊόντων με βάση το κρέας αναγράφονται με τρόπο ευκρινή και ευανάγνωστο, στο μέτρο που δεν προβλέπονται από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ, οι ακόλουθες ενδείξεις:
- στο μέτρο που αυτό δεν προκύπτει σαφώς από την ονομασία πώλησης του προϊόντος, το ή τα είδη από τα οποία ελήφθησαν τα κρέατα και, σε περίπτωση μείγματος, το ποσοστό κάθε είδους,
 - ένδειξη που να επιτρέπει την ταυτοποίηση της παρτίδας,
 - για τις δεύτερες συσκευασίες που δεν προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, την ημερομηνία παρασκευής,
 - τον κατάλογο των καρυκευμάτων και, ενδεχομένως, των λοιπών τροφίμων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΕΤΑΡΙΣΜΑ

36. Τα προϊόντα με βάση το κρέας πρέπει να φέρουν σήμανση καταλληλότητας. Αυτή η σήμανση πρέπει να διενεργείται υπό την ευθύνη της αρμόδιας αρχής κατά τη στιγμή παρασκευής τους, ή αμέσως μετά, σε θέση απόλυτα εμφανή, με τρόπο ευκρινή, ανεξίτηλο και με ευανάγνωστους χαρακτήρες. Το σήμα καταλληλότητας

είναι δυνατόν να τίθεται στο ίδιο το προϊόν ή στην πρώτη συσκευασία του, εφόσον το προϊόν με βάση το κρέας έχει συσκευασθεί μεμονωμένα, ή σε ετικέτα που επικολλάται σ' αυτή την πρώτη συσκευασία σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 39 στοιχείο β). Εντούτοις, εάν ένα προϊόν με βάση το κρέας φέρει πρώτη και δεύτερη συσκευασία μεμονωμένα, αρκεί να τίθεται το σήμα καταλληλότητας στη δεύτερη συσκευασία.

37. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα προϊόντα με βάση το κρέας που φέρουν σήμανση καταλληλότητας σύμφωνα με το σημείο 36 τοποθετούνται στη συνέχεια σε δεύτερη συσκευασία, το σήμα καταλληλότητας πρέπει να τίθεται και σ' αυτή τη δεύτερη συσκευασία.
38. Κατά παρέκκλιση των σημείων 36 και 37, δεν απαιτείται σήμα καταλληλότητας για τα προϊόντα με βάση το κρέας που περιέχονται σε ενότητες αποστολής σε παλέτες, που πρόκειται να υποστούν συμπληρωματική μεταποίηση ή πρώτη συσκευασία σε εγκεκριμένες εγκαταστάσεις εφόσον:
- η εξωτερική επιφάνεια των εν λόγω ενότητων που περιέχουν προϊόντα με βάση το κρέας φέρει σήμα καταλληλότητας που έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με το σημείο 39 στοιχείο α),
 - η εγκατάσταση αποστολής τηρεί χωριστό βιβλίο στο οποίο αναγράφονται οι ποσότητες, ο τύπος και ο τόπος προορισμού των προϊόντων με βάση το κρέας που αποστέλλονται σύμφωνα με το παρόν σημείο,
 - η εγκατάσταση προορισμού τηρεί χωριστό βιβλίο στο οποίο αναγράφονται οι ποσότητες, ο τύπος και η καταγωγή των προϊόντων με βάση το κρέας που παραλαμβάνονται σύμφωνα με το παρόν σημείο,
 - το σήμα καταλληλότητας καταστρέφεται κατά το άνοιγμα των εν λόγω ενότητων αποστολής με την ευθύνη της αρμόδιας αρχής,
 - ο τόπος προορισμού και η προβλεπόμενη χρησιμοποίηση των προϊόντων με βάση το κρέας αναφέρονται ευκρινώς στην εξωτερική επιφάνεια της μεγάλης συσκευασίας, εκτός εάν η συσκευασία αυτή είναι διαφανής.
- Ωστόσο, όταν μια ενότητα αποστολής πρωτοσυσκευασμένων προϊόντων φέρει διαφανή εξωτερική συσκευασία δεν απαιτείται σήμα καταλληλότητας στην εξωτερική συσκευασία εάν το σήμα καταλληλότητας στην πρώτη συσκευασία των προϊόντων είναι ευκρινές δια μέσου της εξωτερικής συσκευασίας.
39. α) Το σήμα καταλληλότητας πρέπει να περιέχει τις ακόλουθες ενδείξεις, οι οποίες περιβάλλονται από ωοειδή λωρίδα:
- i) είτε:
 - στο άνω τμήμα:

τα αρχικά της χώρας αποστολής, με κεφαλαία τυπογραφικά στοιχεία, ήτοι: B — D — DK — EL — ESP — F — IRL — I — L — NL — P — UK, και στη συνέχεια τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης,
 - στο κάτω τμήμα:

ένα από τα ακόλουθα αρχικά: CEE — EEC — EEG — EOK — EWG — EØF,
 - ii) είτε:
 - στο άνω τμήμα, το όνομα της χώρας αποστολής με κεφαλαία,
 - στο κέντρο, ο αριθμός της κτηνιατρικής έγκρισης της εγκατάστασης,
 - στο κάτω τμήμα, ένα από τα αρχικά: CEE — EEC — EEG — EOK — EWG — EØF.
- β) το σήμα καταλληλότητας μπορεί να τίθεται με μελανωτήρα (ταμπόν μελάνης), ή δια πυρός επί του προϊόντος, της πρώτης ή δεύτερης συσκευασίας ή να τυπώνεται, ή να αναγράφεται σε ετικέτα. Το σήμα, εφόσον τίθεται στη δεύτερη συσκευασία, πρέπει να καταστρέφεται κατά το άνοιγμά της. Η μη καταστροφή του σήματος επιτρέπεται μόνο εφόσον η συσκευασία καταστρέφεται από το άνοιγμά της. Όσον αφορά τις κονσέρβες, το σήμα πρέπει να τυπώνεται ανεξίτηλα στο κάλυμμα ή στο κουτί.
- γ) η σήμανση καταλληλότητας είναι δυνατόν, επίσης, να συνίσταται στη σταθερή τοποθέτηση δίσκου από ανθεκτικό υλικό, που πληροί τις απαιτήσεις της υγιεινής και περιέχει τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο α).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ

40. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού καταλληλότητας που, εκτός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο 9 δεύτερη φράση, πρέπει να συνοδεύει τα προϊόντα με βάση το κρέας κατά τη μεταφορά τους στη χώρα προορισμού και πρέπει να χορηγείται από την αρμόδια αρχή κατά τη στιγμή της φόρτωσης των προϊόντων με βάση το κρέας.

Το πιστοποιητικό καταλληλότητας πρέπει να ανταποκρίνεται, ως προς τη μορφή και το περιεχόμενό του, στο υπόδειγμα του παραρτήματος Γ' πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον στην ή στις επίσημες γλώσσες της χώρας προορισμού και να περιλαμβάνει τα απαιτούμενα στοιχεία. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να αποτελείται από ένα μόνο φύλλο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

41. Τα προϊόντα με βάση το κρέας πρέπει να αποθηκεύονται στους χώρους που προβλέπονται στο παράρτημα Β κεφάλαιο I σημείο I στοιχείο α) ή σε εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη σύμφωνα με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ.
Τα προϊόντα με βάση το κρέας που μπορούν να διατηρηθούν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, είναι δυνατό να τοποθετούνται σε αποθήκες έξω από την εγκεκριμένη εγκατάσταση παρασκευής προϊόντων με βάση το κρέας, εφόσον η αποθήκη αυτή έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή υπό προϋποθέσεις ισοδύναμες με εκείνες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.
42. Τα προϊόντα με βάση το κρέας, για τα οποία ενδείκνυνται ορισμένες θερμοκρασίες αποθήκευσης σύμφωνα με το άρθρο 4, πρέπει να διατηρούνται στις θερμοκρασίες αυτές.
43. Τα προϊόντα με βάση το κρέας πρέπει να αποστέλλονται κατά τρόπον που να προστατεύονται, κατά τη μεταφορά, από οποιοδήποτε παράγοντα ο οποίος μπορεί να τα καταστρέψει ή να τα μολύνει. Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η διάρκεια της μεταφοράς καθώς και τα χρησιμοποιούμενα μέσα μεταφοράς και οι μετεωρολογικές συνθήκες.
44. Τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά των προϊόντων με βάση το κρέας πρέπει, εφόσον αυτό απαιτείται από τη φύση των προϊόντων, να είναι εξοπλισμένα έτσι ώστε τα προϊόντα να είναι δυνατόν να μεταφερθούν σε κατάσταση ψύξης, και ιδίως να μην ξεπεραστούν οι αναγραφόμενες σύμφωνα με το άρθρο 4 θερμοκρασίες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

1. Ανεξάρτητα από τους γενικούς όρους που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι, οι εγκαταστάσεις παρασκευής και πρώτης συσκευασίας προϊόντων με βάση το κρέας πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον:
 - α) Το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, χώρους κατάλληλους και αρκετά ευρείς για τη χωριστή αποθήκευση:
 - i) υπό ψύξη:
 - νωπών κρεάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) σημείο ii) καθώς και παρασκευασμάτων κρέατος κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ),
 - κρεάτων και παρασκευασμάτων κρέατος εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση,
 - ii) σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ή, κατά περίπτωση, υπό ψύξη:
 - προϊόντων με βάση το κρέας που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία,
 - άλλων προϊόντων που παρασκευάζονται εν όλω ή εν μέρει από κρέατα·
 - β) το αργότερο από 1ης Ιανουαρίου 1993, χώρους κατάλληλους και αρκετά ευρείς για τη χωριστή αποθήκευση:
 - i) υπό ψύξη, νωπών κρεάτων και παρασκευασμάτων κρέατος,
 - ii) στη θερμοκρασία περιβάλλοντος ή, κατά περίπτωση, υπό ψύξη:
 - προϊόντων με βάση το κρέας που πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας,
 - άλλων προϊόντων που παρασκευάζονται εν όλω ή εν μέρει από νωπό κρέας·
 - γ) κατάλληλο και επαρκή χώρο ή χώρους για την παρασκευή και την πρώτη συσκευασία·
 - δ) χώρο που κλειδώνει για την αποθήκευση ορισμένων συστατικών, όπως πρόσθετα τροφίμων·
 - ε) χώρο δεύτερης συσκευασίας, εκτός αν πληρούνται οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο V σημείο 34, και χώρο για την αποστολή·
 - στ) χώρο για την αποθήκευση των υλικών πρώτης και δεύτερης συσκευασίας·
 - ζ) χώρο για τον καθαρισμό του εξοπλισμού και του κινητού υλικού, όπως π.χ. άγκιστρα και δοχεία και χώρο ή ντουλάπι για την αποθήκευση του υλικού καθαρισμού και συντήρησης.
2. Ανάλογα με τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος, η εγκατάσταση πρέπει να διαθέτει:
 - α) χώρο ή, αν δεν υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης, μέρος αφαίρεσης της δεύτερης συσκευασίας·
 - β) χώρο ή, αν δεν υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης μέρος απόψυξης των νωπών κρεάτων·
 - γ) χώρο τεμαχισμού·
 - δ) χώρο πλήρωσης των δοχείων πριν υποστούν θέρμανση·
 - ε) χώρο:
 - ψησίματος· οι συσκευές θερμικής επεξεργασίας πρέπει να διαθέτουν θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο με μηχανισμό καταγραφής,
 - αποστείρωσης· τα αυτόκλειστα πρέπει να διαθέτουν θερμόμετρο ή τηλεθερμόμετρο με μηχανισμό καταγραφής καθώς και θερμόμετρο ελέγχου με απευθείας ανάγνωση· τα αυτόκλειστα πρέπει, εξάλλου, να διαθέτουν μανόμετρο·
 - στ) χώρο τήξης των λιπών·
 - ζ) χώρο ή ειδική εγκατάσταση για το κάπνισμα·
 - η) χώρο αποξήρανσης και ωρίμανσης·
 - θ) χώρο αφαλάτωσης, διαβροχής και κάθε άλλης επεξεργασίας των φυσικών εντέρων·
 - ι) χώρο προκαθαρισμού των τροφίμων που είναι απαραίτητα για την επεξεργασία προϊόντων με βάση το κρέας·

- ια) χώρο παστώματος που να διαθέτει, εφόσον είναι απαραίτητο, σύστημα κλιματισμού για τη διατήρηση της θερμοκρασίας που προβλέπεται στο παράρτημα Α κεφάλαιο ΙΙ σημείο 22·
- ιβ) χώρο προκαθαρισμού, εάν χρειάζεται, για τα προϊόντα με βάση το κρέας που προορίζονται για τεμαχισμό ή για απλό τεμαχισμό και για πρώτη συσκευασία·
- ιγ) χώρο κλιματιζόμενο, εάν αυτό είναι αναγκαίο, για τον τεμαχισμό σε φέτες ή τον απλό τεμαχισμό και για την πρώτη συσκευασία των προϊόντων με βάση το κρέας που προορίζονται να διατεθούν στο εμπόριο προσυσκευασμένα·
- ιδ) συσκευή για τη μεταφορά των κουτιών κονσερβών με υγιεινό τρόπο προς την αίθουσα εργασίας·
- ιε) συσκευή για τον αποτελεσματικό καθαρισμό των δοχείων αμέσως πριν από την πλήρωσή τους·
- ιστ) συσκευή για το πλύσιμο με πόσιμο νερό που είναι αρκετά θερμό για την απομάκρυνση των λιπών από τα δοχεία μετά το ερμητικό κλείσιμο και πριν την αποστείρωση·
- ιζ) χώρο ή κατάλληλο μέρος για την ψύξη και το στέγνωμα των δοχείων μετά τη θερμική επεξεργασία·
- ιη) συσκευές επώασης των δειγμάτων των προϊόντων με βάση το κρέας που περιέχονται σε ερμητικά κλεισμένα δοχεία·
- ιθ) κατάλληλο εξοπλισμό για τον έλεγχο της στεγανότητας και της ακεραιότητας των δοχείων.

Εντούτοις, εφόσον οι χρησιμοποιούμενες συσκευές δεν κινδυνεύουν να βλάψουν τα νωπά κρέατα ή τα προϊόντα με βάση το κρέας, οι εργασίες οι οποίες προβλέπονται για τους χωριστούς χώρους που αναφέρονται στα στοιχεία ε) και στ), μπορούν να πραγματοποιούνται στον ίδιο χώρο.

Οι εργασίες που πραγματοποιούνται στους χώρους που αναφέρονται στα στοιχεία γ), δ), ζ) και ιγ) μπορούν να πραγματοποιούνται στο χώρο που προβλέπεται στο σημείο 1 στοιχείο γ) εφόσον αυτές οι εγκαταστάσεις αποτελούν ενιαίο κύκλο συνεχούς παραγωγής χωρίς διακοπή των εργασιών και εξασφαλίζουν την τήρηση των άλλων απαιτήσεων της οδηγίας και εφόσον δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος μόλυνσης των νωπών ή των προϊόντων με βάση το κρέας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΡΜΗΤΙΚΑ ΚΛΕΙΣΜΕΝΑ ΔΟΧΕΙΑ

Οι εγκαταστάσεις που παρασκευάζουν προϊόντα με βάση το κρέας σε ερμητικά κλειστά δοχεία πρέπει, εκτός από τις γενικές διατάξεις, να πληρούν και τις ακόλουθες απαιτήσεις:

1. Η αρμόδια αρχή πρέπει να φροντίζει ώστε, όσον αφορά τα προϊόντα με βάση το κρέας σε ερμητικά κλεισμένα δοχεία:
 - α) ο εκμεταλλευόμενος την εγκατάσταση, ο ιδιοκτήτης αυτής ή ο αντιπρόσωπός του να εξασφαλίζουν με δειγματοληπτικούς ελέγχους:
 - την εφαρμογή στα προϊόντα με βάση το κρέας που προορίζονται να αποθηκευθούν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μιας διαδικασίας που να επιτρέπει να επιτυγχάνεται τιμή F_c ίση ή ανώτερη από 3,00 ή, στα κράτη μέλη όπου δεν χρησιμοποιείται η τιμή αυτή, ελέγχου της πραγματοποιηθείσης επεξεργασίας με δοκιμή επώασης επτά ημερών σε 37 °C ή δέκα ημερών σε 35 °C,
 - την εφαρμογή μιας αξιόπιστης θερμικής επεξεργασίας η οποία θα έχει καθοριστεί σύμφωνα με αντιπροσωπευτικά κριτήρια, όπως η διάρκεια θέρμανσης, η θερμοκρασία, η κίνηση κατά τη θέρμανση, η πλήρωση, κλπ.,
 - την τήρηση, για τα κενά δοχεία, των κανόνων παραγωγής,
 - την πραγματοποίηση ελέγχου της ημερήσιας παραγωγής, με προκαθορισμένη συχνότητα, για να εξασφαλίζεται αποτελεσματικό κλείσιμο των δοχείων,
 - την πραγματοποίηση των αναγκαίων ελέγχων και τη χρησιμοποίηση, ιδίως, σημείων ελέγχου ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα δοχεία έχουν υποστεί κατάλληλη θερμική επεξεργασία,
 - την πραγματοποίηση των αναγκαίων ελέγχων για να εξασφαλίζεται ότι το ψυκτικό νερό περιέχει χλώριο μετά τη χρήση. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από την απαίτηση αυτή, εάν το νερό πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ,
 - τη διενέργεια δοκιμών επώασης των προϊόντων με βάση το κρέας που ευρίσκονται σε ερμητικά κλεισμένα δοχεία και έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση,
 - την επίθεση διακριτικού σημείου στα δοχεία το οποίο θα επιτρέπει την αναγνώριση των προϊόντων με βάση το κρέας που παρασκευάζονται ταυτόχρονα και με τις ίδιες συνθήκες·

- β) τα προϊόντα που περιέχονται σε ερμητικά κλεισμένα δοχεία να εξάγονται από τις συσκευές θέρμανσης σε θερμοκρασία αρκετά υψηλή ώστε να εξασφαλίζεται η ταχεία εξάτμιση της υγρασίας και να μην έρχονται σε επαφή με χέρια πριν στεγνώσουν τελείως·
- γ) τα κουτιά στα οποία παρουσιάζεται αέριο να υποβάλλονται σε συμπληρωματικό έλεγχο·
- δ) τα θερμομέτρα της συσκευής θέρμανσης να ελέγχονται με τη βοήθεια βαθμονομημένων θερμομέτρων.
2. Τα δοχεία πρέπει:
- να απορρίπτονται αν έχουν υποστεί ζημιές ή είναι κακής κατασκευής,
 - να καθαρίζονται καλά, αμέσως πριν την πλήρωσή τους, με τα συστήματα καθαρισμού που αναφέρονται στο κεφάλαιο I στοιχείο 2 σημείο ιε)· δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση στάσιμου νερού,
 - εάν χρειάζεται, να στραγγίζουν για αρκετό χρονικό διάστημα μετά τον καθαρισμό και πριν την πλήρωσή τους,
 - εφόσον είναι απαραίτητο, να πλένονται με πόσιμο νερό, ενδεχομένως αρκετά θερμό για να απομακρύνονται τα λίπη, μετά το ερμητικό κλείσιμό τους και πριν την αποστείρωση, με τη συσκευή που αναφέρεται στο κεφάλαιο I σημείο 2 στοιχείο ιστ),
 - να ψύχονται, μετά τη θέρμανση, σε νερό που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του σημείου I στοιχείο α) έκτη περίπτωση,
 - ο χειρισμός τους, πριν και μετά τη θερμική επεξεργασία, πρέπει να είναι τέτοιος ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε βλάβη ή μόλυνση.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την προσθήκη ορισμένων ουσιών στο νερό των αυτοκλείστων για να αποφεύγεται η διάβρωση των κουτιών για κονσέρβες και για την αποσκλήρυνση και την απολύμανση του νερού. Ο κατάλογος των προϊόντων αυτών καταρτίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.
4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση ανακυκλωμένου νερού για την ψύξη των δοχείων που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία. Το νερό αυτό πρέπει να διηθείται και να χλωριώνεται ή να υφίσταται άλλη επεξεργασία που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18. Αυτή η επεξεργασία γίνεται για να ανταποκρίνεται το ανακυκλωμένο νερό στους κανόνες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι τμήμα Ε της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ ώστε να μη μπορεί αυτό το νερό να μολύνει τα προϊόντα και να μην αποτελεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία.
- Το ανακυκλωμένο νερό πρέπει να κυκλοφορεί σε κλειστό κύκλωμα ώστε να είναι αδύνατη η χρησιμοποίησή του για άλλους σκοπούς.
5. Ωστόσο, αν δεν υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης, επιτρέπεται ο καθαρισμός του δαπέδου, στο τέλος της περιόδου εργασίας, με το νερό που είχε χρησιμοποιηθεί για την ψύξη των δοχείων καθώς και με το νερό των αυτόκλειστων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΜΑΓΕΙΡΕΥΜΕΝΩΝ ΦΑΓΗΤΩΝ

Ανεξάρτητα από τις γενικές προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο Ι και ανάλογα με το είδος της συγκεκριμένης παραγωγής:

1. α) Εάν η παρασκευή μαγειρευμένων φαγητών δεν γίνεται στο χώρο που προβλέπεται για το σκοπό αυτό στο κεφάλαιο Ι σημείο 1 στοιχείο γ), η εγκατάσταση πρέπει να διαθέτει χωριστό χώρο για την παρασκευή των μαγειρευμένων φαγητών·
- β) η παρασκευή των μαγειρευμένων φαγητών πρέπει να γίνεται υπό ελεγχόμενη θερμοκρασία.
2. α) Ο εκμεταλλευόμενος την εγκατάσταση, ο ιδιοκτήτης αυτής ή ο αντιπρόσωπός του οφείλει να προβαίνει σε τακτικό έλεγχο της γενικής υγιεινής των συνθηκών παραγωγής στην εγκατάστασή του, ιδίως με μικροβιολογικούς ελέγχους σύμφωνα με το τέταρτο εδάφιο.
Οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να γίνονται στα εργαλεία, τις εγκαταστάσεις και τις μηχανές, σε όλα τα στάδια της παραγωγής και, ανάλογα με το είδος της συγκεκριμένης παραγωγής, στα προϊόντα.
Οφείλει, εξάλλου, να είναι σε θέση, κατόπιν αιτήσεως της επίσημης αρχής, να γνωστοποιεί στην αρμόδια αρχή ή στους πραγματογνώμονες κτηνίατρους της Επιτροπής τη φύση, τη συχνότητα και τα αποτελέσματα των πραγματοποιηθέντων προς το σκοπό αυτό ελέγχων, καθώς και, αν είναι αναγκαίο, το όνομα του εργαστηρίου που έκανε τον έλεγχο.
Το είδος των ελέγχων αυτών, η συχνότητά τους καθώς και οι μέθοδοι δειγματοληψίας και βακτηριολογικού ελέγχου θα καθοριστούν σε ένα κώδικα ορθής υγιεινής πρακτικής που θα εκπονηθεί με τη διαδικασία του άρθρου 18·

β) η αρμόδια αρχή προβαίνει σε τακτικές αναλύσεις των αποτελεσμάτων των ελέγχων που προβλέπονται στο στοιχείο α). Μπορεί, σε συνάρτηση με την ανάλυση αυτή, να προβαίνει σε συμπληρωματικές μικροβιολογικές εξετάσεις σε όλα τα στάδια της παραγωγής ή επί των προϊόντων.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων αυτών περιλαμβάνονται σε έκθεση, της οποίας τα συμπεράσματα ή οι υποδείξεις γνωστοποιούνται στον εκμεταλλεόμενο την εγκατάσταση, ο οποίος φροντίζει να επανορθώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες υγιεινής.

3. Επιπλέον, τα ψημένα μαγειρευμένα φαγητά που προορίζονται να πωληθούν άμεσα στους καταναλωτές πρέπει:
 - να υποβάλλονται στην πρώτη συσκευασία αμέσως ή μετά το ψήσιμο,
 - να υποβάλλονται, μετά τις εργασίες ψήσιματος και πρώτης συσκευασίας, σε ταχεία ψύξη σε χώρο απομονωμένο που πληροί τους όρους υγιεινής,
 - να ψύχονται επί δύο ώρες ή περισσότερο από το τέλος του ψήσιματος έως ότου επιτευχθεί εσωτερική θερμοκρασία +10 °C,
 - ενδεχομένως, να υποβληθούν σε κατάψυξη ή βαθιά κατάψυξη αμέσως μετά την ψύξη.
4. Η επίθεση ετικετών στα μαγειρευμένα φαγητά κρέατος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία 79/118/ΕΟΚ. Ο κατάλογος των συστατικών πρέπει, για τις ανάγκες της παρούσας οδηγίας, να περιλαμβάνει τα είδη των ζώων.
5. Τα μαγειρευμένα φαγητά πρέπει να φέρουν λίαν ευκρινώς σε μια από τις εξωτερικές πλευρές της πρώτης συσκευασίας, εκτός από τις ενδείξεις που ήδη προβλέπονται, την ημερομηνία παρασκευής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΚΡΕΑΣ ⁽¹⁾
ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΟΚ

Αριθ. (2) (3)

Χώρα αποστολής:

Υπουργείο:

Υπηρεσία:

Στοιχεία (2):

I. Ταυτοποίηση των προϊόντων με βάση το κρέας

Προϊόντα παρασκευασθέντα από κρέατα:
(είδος ζώου)

Είδος προϊόντων (4)

Είδος συσκευασίας:

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας:

Θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς (5)

Διάρκεια συντήρησης (6):

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση προϊόντων με βάση το κρέας

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οι) κτηνιατρικής έγκρισης της(των) εγκεκριμένης(ων) εγκαταστάσεως(ων) μετα-
ποίησης (7):

Ενδεχομένως:

Διεύθυνση(εις) και αριθμός(οι) κτηνιατρικής έγκρισης της(των) εγκεκριμένης(ων) ψυκτικής(ων) αποθή-
κης(ων) (8):

III. Προορισμός προϊόντων με βάση το κρέας

Τα προϊόντα αποστέλλονται

από:
(τόπος αποστολής)σε:
(χώρα προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο (6) (3):

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση αποστολέα:

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση παραλήπτη:

(1) Κατά την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

(2) Προαιρετικό.

(3) Σε περίπτωση μεταφόρτωσης σε εγκατάσταση ή σε εγκεκριμένη ψυκτική αποθήκη, η αρμόδια αρχή πρέπει να συμπληρώσει το πιστοποιητικό (αριθμός καταχώρησης, ημερομηνία, τόπος, σφραγίδα και υπογραφή).

(4) Ενδεχόμενη ένδειξη για την περίπτωση ιονίζουσών ακτινοβολιών για ιατρικούς λόγους.

(5) Συμπληρώνεται σε περίπτωση ένδειξης σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

(6) Για τα βαγόνια και τα φορτηγά, αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας, για τα αεροπλάνα ο αριθμός πτήσεως και για τα πλοία η ονομασία.

IV. Βεβαίωση καταλληλότητας

Βεβαιώνω:

- α) ότι τα ανωτέρω αναφερόμενα προϊόντα με βάση το κρέας έχουν παρασκευασθεί με νομά κρέατα ή προϊόντα με βάση το κρέας και με συνθήκες που πληρούν τους κανόνες της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ·
- β) ότι τα προϊόντα με βάση το κρέας έχουν/δεν έχουν ⁽¹⁾ υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με το παράρτημα Β κεφάλαιο Ι σημείο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ·
- γ) ότι τα εν λόγω προϊόντα, η πρώτη ή η δεύτερη συσκευασία τους φέρουν σήμανση που αποδεικνύει ότι αυτά τα προϊόντα προέρχονται στο σύνολό τους από εγκεκριμένες εγκαταστάσεις ⁽¹⁾.
- δ) ότι τα οχήματα και τα μηχανικά μέσα μεταφοράς καθώς και οι συνθήκες φόρτωσης της συγκεκριμένης αποστολής πληρούν τις απαιτήσεις υγιεινής που καθορίζονται από την οδηγία 77/99/ΕΟΚ·
- ε) ότι το νομά χοιρινό κρέας που χρησιμοποιήθηκε έχει/δεν έχει ⁽¹⁾ υποβληθεί σε εξέταση για την ανίχνευση τριχινών.

Έγινε στ , στις

(τόπος)

(ημερομηνία)

.....
(υπογραφή)

(Όνοματεπώνυμο με κεφαλαία γράμματα)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1988

για την τροποποίηση των οδηγιών 73/132/ΕΟΚ, 76/630/ΕΟΚ και 82/177/ΕΟΚ που αφορούν τις στατιστικές έρευνες για το ζωικό κεφάλαιο της Κοινότητας λόγω της καθιέρωσης της συνδυασμένης ονοματολογίας

(88/659/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας ότι στις οδηγίες 73/132/ΕΟΚ (2) 76/630/ΕΟΚ (3) και 82/177/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τις οδηγίες 86/80/ΕΟΚ (5), 86/83/ΕΟΚ (6) και 86/82/ΕΟΚ (7) αντιστοίχως, γίνεται αναφορά στο κοινό δασμολόγιο το οποίο έχει καταργηθεί και ενσωματωθεί στην κοινή ονοματολογία που καθιερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (8)· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοσθούν ανάλογα οι σχετικές αναφορές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 73/132/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, οι όροι «της κλάσης 01.02 Α του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τους όρους «του κωδικού ΣΟ 0102, εκτός του κωδικού ΣΟ 0102 90 90».
2. Στο άρθρο 8, οι όροι «την επιτροπή NIMEXE, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/72 (1)» αντικαθίστανται από τους όρους «την επιτροπή ονοματολογίας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (1)».

Η υποσημείωση (1) αντικαθίσταται από την ακόλουθη υποσημείωση:

«(1) ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1».

Στο άρθρο 2 της οδηγίας 76/630/ΕΟΚ οι όροι «στη διάκριση 01.03 Α του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τους όρους «στον κωδικό ΣΟ 0103, εκτός των κωδικών ΣΟ 0103 91 90 και 0103 92 90».

Άρθρο 3

Η οδηγία 82/177/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, οι όροι «στις διακρίσεις 01.04 Α Ι και 01.04 Β Ι του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τους όρους «στον κωδικό ΣΟ 0104 10» και οι όροι «στις κλάσεις 01.04 Α ΙΙ και 01.04 Β ΙΙ του αυτού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τους όρους «στον κωδικό ΣΟ 0104 20».
2. Στο άρθρο 8, οι όροι «την Επιτροπή NIMEXE, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/72 (1)» αντικαθίστανται από τους όρους «την επιτροπή ονοματολογίας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (1)».

Η υποσημείωση (1) αντικαθίσταται από την ακόλουθη υποσημείωση:

«(1) ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1».

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο
Ο πρόεδρος
Γ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα)

(2) ΕΕ αριθ. L 153 της 9. 6. 1973, σ. 25.

(3) ΕΕ αριθ. L 223 της 16. 8. 1976, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 81 της 27. 3. 1982, σ. 35.

(5) ΕΕ αριθ. L 77 της 22. 3. 1986, σ. 27.

(6) ΕΕ αριθ. L 77 της 22. 3. 1986, σ. 31.

(7) ΕΕ αριθ. L 77 της 22. 3. 1986, σ. 30.

(8) ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1988

για τροποποίηση της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας

(88/660/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3)

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/491/ΕΟΚ (5), καθόρισε τα είδη επεξεργασιών που είναι δυνατόν να καταστρέψουν τους φορείς που προκαλούν ασθένειες των ζώων στα προϊόντα με βάση το κρέας προκειμένου να επιτρέπονται οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές των προϊόντων αυτών υπό ορισμένες προϋποθέσεις·

ότι η κτηθείσα πείρα και η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνολογικών γνώσεων στον τομέα των κρεάτων, επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση νέας επεξεργασίας η οποία παρέχει τις απαιτούμενες εγγυήσεις·

ότι, αν συμπεριληφθεί η επεξεργασία αυτή στις άλλες που ήδη προβλέπονται, θα ήταν δυνατόν να διευκολυνθεί η ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, γεγονός που θα αυξήσει την αξία της παραγωγής αποφεύγοντας, παράλληλα, τον κίνδυνο εξάπλωσης ασθενειών·

ότι έχει διατυπωθεί επιστημονική γνώμη σύμφωνα με την οποία μπορεί να παραλειφθεί, χωρίς κανένα κίνδυνο, το όριο βάρους πέντε χιλιογράμμων που ισχύει μέχρι σήμερα σε αυτά τα προϊόντα με βάση το κρέας, εφόσον εξακολουθούν να παραμένουν και να ισχύουν όλες οι άλλες υπάρχουσες εγγυήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το στοιχείο α) σημείο ii) της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. η δεύτερη περίπτωση διαγράφεται,
2. στην πρώην τέταρτη περίπτωση, πρώτη υποπερίπτωση, οι όροι «η θερμοκρασία πρέπει να διατηρείται στους 70 °C» αντικαθίστανται από τους όρους «η θερμοκρασία στη μάζα πρέπει να φθάσει τους 70 °C».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Απριλίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ

(1) ΕΕ αριθ. C 273 της 22. 10. 1988, σ. 9.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 1988 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 1988 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4.

(5) ΕΕ αριθ. L 279 της 2. 10. 1987, σ. 27.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1988

σχετικά με τους ζωοτεχνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στα αναπαραγωγά χοιροειδή

(88/661/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι η εκτροφή και η παραγωγή χοιροειδών κατέχουν πολύ σημαντική θέση στη γεωργία της Κοινότητας· ότι μπορούν να αποτελέσουν πηγή εισοδήματος για ένα μέρος του γεωργικού πληθυσμού·

ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η παραγωγή χοιροειδών και ότι η επίτευξη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων στον τομέα αυτό εξαρτάται, σε μεγάλο βαθμό, από την χρησιμοποίηση αναπαραγωγών ζώων καθαρής φυλής ή υβριδικών ζώων αναπαραγωγής·

ότι, στα πλαίσια της εθνικής πολιτικής τους για την εκτροφή, τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν, μέχρι στιγμής, καταβάλει προσπάθειες να ενθαρρύνουν την παραγωγή ζώων που ανταποκρίνονται σε σαφώς καθορισμένους ζωοτεχνικούς κανόνες· ότι η ύπαρξη ανισοτήτων κατά την εφαρμογή αυτών των πολιτικών μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο για το ενδοκοινοτικό εμπόριο·

ότι, προκειμένου να εξαλειφθούν οι ανισότητες αυτές και να αυξηθεί έτσι η παραγωγικότητα της γεωργίας στον εν λόγω τομέα, πρέπει να ελευθερωθεί προοδευτικά το ενδοκοινοτικό εμπόριο όλων των αναπαραγωγών· ότι η πλήρης ελευθέρωση του εμπορίου προϋποθέτει μεταγενέστερη συμπληρωματική εναρμόνιση· ιδίως όσον αφορά την αποδοχή των ζώων στην αναπαραγωγή και τα κριτήρια εγγραφής τους στα γενεαλογικά βιβλία ή στα μητρώα·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να απαιτούν την υποβολή πιστοποιητικών που καταρτίζονται σύμφωνα με κοινοτική διαδικασία·

ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα εφαρμογής· ότι, για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία σύμφωνα με την οποία θα υπάρχει στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Ζωοτεχνικής Επιτροπής την οποία έχει συστήσει το Συμβούλιο με την απόφαση 77/505/ΕΟΚ (4)·

ότι εν αναμονή συμπληρωματικών κοινοτικών αποφάσεων, τα κράτη μέλη μπορούν, τηρώντας τους γενικούς κανόνες της συνθήκης, να διατηρήσουν τις εθνικές τους διατάξεις·

ότι πρέπει να προβλεφθεί πως οι εισαγωγές αναπαραγωγών χοίρων προελεύσεως τρίτων χωρών δεν μπορούν να πραγματοποιούνται υπό όρους ευνοϊκότερους από εκείνους που εφαρμόζονται εντός της Κοινότητας·

ότι, λόγω των ειδικών συνθηκών στην Ισπανία και την Πορτογαλία, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί συμπληρωματική προθεσμία για τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Ορισμοί

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοείται ως:

- α) *χοίρος αναπαραγωγής καθαρής φυλής*: κάθε χοιροειδής, του οποίου οι γεννήτορες και οι προγεννήτορες είναι εγγεγραμμένοι ή καταχωρημένοι σε γενεαλογικό βιβλίο της ίδιας φυλής και ο οποίος είναι είτε εγγεγραμμένος είτε καταχωρημένος και δυνάμενος να εγγραφεί σε αυτό·
- β) *υβριδικός χοίρος αναπαραγωγής*: κάθε χοιροειδής που ανταποκρίνεται στις εξής προϋποθέσεις:
1. Προέρχεται από σχεδιασμένη διασταύρωση:
 - είτε μεταξύ χοίρων αναπαραγωγής καθαρής φυλής που ανήκουν σε διαφορετικές φυλές ή σειρές,
 - είτε μεταξύ ζώων που προέρχονται από διασταύρωση μεταξύ διαφορετικών φυλών ή σειρών,
 - είτε μεταξύ ζώων που ανήκουν σε καθαρή φυλή και σε κάποια από τις προαναφερόμενες κατηγορίες.
 2. Είναι εγγεγραμμένο σε μητρώο.
- γ) *γενεαλογικό βιβλίο*: κάθε βιβλίο, σύστημα δελτίων ή μηχανογραφικό σύστημα:
- το οποίο τηρείται είτε από μια ένωση εκτροφέων αναγνωρισμένη επίσημα από το κράτος μέλος στο οποίο έχει συσταθεί η ένωση αυτή, είτε από μια επίσημη υπηρεσία του εν λόγω κράτους μέλους.

(1) ΕΕ αριθ. C 44 της 21. 2. 1980, σ. 12.

(2) ΕΕ αριθ. C 147 της 16. 6. 1980, σ. 34.

(3) ΕΕ αριθ. C 182 της 21. 7. 1980, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 206 της 12. 8. 1977, σ. 11.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέψουν ότι τηρείται από μια οργάνωση εκτροφής αναγνωρισμένη επίσημα από το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη η οργάνωση αυτή,

- στο οποίο εγγράφονται ή καταχωρούνται χοίροι αναπαραγωγής καθαρής φυλής μιας συγκεκριμένης φυλής με την ένδειξη των ανιόντων τους·

δ) *μητρώο*: κάθε βιβλίο, σύστημα δελτίων ή μηχανογραφικό σύστημα:

- το οποίο τηρείται είτε από μια ένωση εκτροφέων, μια οργάνωση εκτροφής ή μια ιδιωτική επιχείρηση αναγνωρισμένη επίσημα από το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη αυτή η ένωση, οργάνωση ή επιχείρηση, είτε από μια επίσημη υπηρεσία του εν λόγω κράτους μέλους,
- στο οποίο είναι εγγεγραμμένοι υβριδικοί χοίροι αναπαραγωγής με ένδειξη των ανιόντων τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Κανόνες για το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων αναπαραγωγής καθαρής φυλής

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να παρεμποδίζουν για ζωοτεχνικούς λόγους:

- το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων αναπαραγωγής καθαρής φυλής καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους,
- τη σύσταση γενεαλογικών βιβλίων, εφόσον ανταποκρίνονται στους όρους που ορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 6,
- την επίσημη αναγνώριση των ενώσεων εκτροφέων ή των οργάνωσεων εκτροφής όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), οι οποίες τηρούν ή δημιουργούν γενεαλογικά βιβλία σύμφωνα με το άρθρο 6.

2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις εθνικές διατάξεις που είναι σύμφωνες προς τους γενικούς κανόνες της συνθήκης έως ότου τεθούν σε ισχύ οι σχετικές κοινοτικές αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3, 5 και 6.

Άρθρο 3

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής θεσπίζει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990, τις κοινοτικές διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες γίνονται δεκτοί στην αναπαραγωγή οι χοίροι αναπαραγωγής καθαρής φυλής.

Άρθρο 4

1. Οι επίσημα αναγνωρισμένες από ένα κράτος μέλος ενώσεις εκτροφέων ή/και οι οργάνωσεις εκτροφής, που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) ή/και η επίσημη υπηρεσία ενός κράτους μέλους δεν μπορούν να αντιταχθούν στην εγγραφή στα γενεαλογικά τους βιβλία χοίρων αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από ένα άλλο κράτος μέλος εφόσον οι χοίροι αυτοί ανταποκρίνονται στους κανόνες που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 6.

2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν ή να δέχονται, για ορισμένους χοίρους αναπαραγωγής καθαρής φυλής που αποστέλλονται από άλλο κράτος μέλος και έχουν ειδικά χαρακτηριστικά που τους διαφοροποιούν από τον πληθυσμό της ίδιας φυλής που βρίσκεται στο κράτος μέλος προορισμού, να εγγράφονται σε χωριστό τμήμα του γενεαλογικού βιβλίου της φυλής στην οποία ανήκουν οι εν λόγω χοίροι.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν, για τους χοίρους αναπαραγωγής καθαρής φυλής, καθώς και για το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυα τους να συνοδεύονται, κατά την εμπορία τους, από πιστοποιητικά που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 6.

Άρθρο 6

1. Με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 καθορίζονται:

- οι μέθοδοι ελέγχου των αποδόσεων και εκτίμηση της γενετικής αξίας των χοίρων αναπαραγωγής καθαρής φυλής,
- τα κριτήρια σύστασης γενεαλογικών βιβλίων,
- τα κριτήρια εγγραφής στα γενεαλογικά βιβλία,
- τα κριτήρια αναγνώρισης και εποπτείας των ενώσεων εκτροφέων ή/και των οργάνωσεων εκτροφής όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), οι οποίες τηρούν ή δημιουργούν γενεαλογικά βιβλία,
- το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 5.

2. Μέχρι την έναρξη ισχύος των διατάξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση, οι οποίοι διενεργούνται επίσημα σε κάθε κράτος μέλος καθώς και τα ισχύοντα γενεαλογικά βιβλία αναγνωρίζονται από τα άλλα κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κανόνες για το ενδοκοινοτικό εμπόριο υβριδικών χοίρων αναπαραγωγής

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν, να περιορίζουν, ή να παρεμποδίζουν για ζωοτεχνικούς λόγους:

- το ενδοκοινοτικό εμπόριο υβριδικών χοίρων αναπαραγωγής καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και εμβρύων τους,
- τη σύσταση μητρώων εφόσον ανταποκρίνονται στους όρους που ορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 10,
- την επίσημη αναγνώριση των ενώσεων εκτροφέων ή/και των οργάνωσεων εκτροφής ή/και των ιδιωτικών επιχειρήσεων όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) που τηρούν ή δημιουργούν μητρώα σύμφωνα με το άρθρο 10.

2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις εθνικές διατάξεις που είναι σύμφωνες προς τους γενικούς

κανόνες της συνθήκης έως ότου τεθούν σε ισχύ οι σχετικές κοινοτικές αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 8, 9 και 10.

Άρθρο 8

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής θεσπίζει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990, τις κοινοτικές διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες γίνονται δεκτοί στην αναπαραγωγή οι υβριδικοί χοίροι αναπαραγωγής.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν για τους υβριδικούς χοίρους αναπαραγωγής καθώς και για το σπέρμα τα ωάρια και τα έμβρυά τους, να συνοδεύονται, κατά την εμπορία τους, από πιστοποιητικά που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 10.

Άρθρο 10

1. Με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 καθορίζονται:

- οι μέθοδοι ελέγχου των αποδόσεων και εκτίμησης της γενετικής αξίας των υβριδικών χοίρων αναπαραγωγής,
- τα κριτήρια σύστασης μητρώων,
- τα κριτήρια εγγραφής στα μητρώα,
- τα κριτήρια έγκρισης και εποπτείας των ενώσεων εκτροφέων και των οργανώσεων εκτροφής ή/και των ιδιωτικών επιχειρήσεων όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ), οι οποίες τηρούν ή δημιουργούν μητρώα,
- το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 9.

2. Μέχρι την έναρξη ισχύος των διατάξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση, οι οποίοι διενεργούνται επίσημα σε κάθε κράτος μέλος, καθώς και τα ισχύοντα μητρώα αναγνωρίζονται από τα άλλα κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 11

1. Στην περίπτωση κατά την οποία γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Ζωοτεχνική Επιτροπή που έχει συσταθεί με την απόφαση 77/505/ΕΟΚ, καλούμενη στο εξής «επιτροπή», συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

2. Στα πλαίσια της Μόνιμης Ζωοτεχνικής Επιτροπής, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Η Μόνιμη Ζωοτεχνική Επιτροπή εκφέρει τη γνώμη της για τα εν λόγω μέτρα εντός προθεσμίας που ο πρόεδρος μπορεί να καθορίζει ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των υπό εξέταση θεμάτων, αποφαίνεται δε με πλειοψηφία 54 ψήφων.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Ζωοτεχνικής Επιτροπής.

Αν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αυτής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετική με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία. Αν, μέσα σε τρεις μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία του υποβλήθηκε το θέμα, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή.

Άρθρο 12

Έως ότου τεθεί σε εφαρμογή η κοινοτική ρύθμιση για το σχετικό θέμα, οι ζωοτεχνικοί όροι που εφαρμόζονται στις εισαγωγές χοίρων αναπαραγωγής καθαρής φυλής και υβριδίων προελεύσεως τρίτων χωρών δεν πρέπει να είναι περισσότερο ευνοϊκοί από αυτούς που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο.

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο ως την 1η Ιανουαρίου 1991. Ενημερώνουν σχετικά αμέσως την Επιτροπή.

Ωστόσο, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία έχουν συμπληρωματική προθεσμία δύο ετών για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία εκτός εάν, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο αποφασίσει, με ειδική πλειοψηφία, την παράταση αυτής της παρέκκλισης.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Γ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της διεθνούς συμφωνίας του 1987 για το καουτσούκ

(88/662/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 116,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η διεθνής συμφωνία του 1979, για το φυσικό καουτσούκ έχει λήξει·

ότι, κατ' εφαρμογή της απόφασης 88/107/ΕΟΚ ⁽¹⁾, η διεθνής συμφωνία του 1987 για το φυσικό καουτσούκ ονομαζόμενη κατωτέρω «συμφωνία του 1987» υπογράφηκε από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στις 18 Δεκεμβρίου 1987 ⁽¹⁾·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η έναρξη της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας του 1987, το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1989· ότι, για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της πρέπει να γνωστοποιήσουν, μόλις ολοκληρωθούν οι απαιτούμενες εσωτερικές τους διαδικασίες σχετικά με το θέμα αυτό, στο Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών την πρόθεσή τους να εφαρμόσουν προσωρινά τη συμφωνία του 1987,

Άρθρο 1

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, μόλις ολοκληρωθούν οι εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για το σκοπό αυτό, γνωστοποιούν στο Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών την πρόθεσή τους να εφαρμόσουν προσωρινά τη διεθνή συμφωνία του 1987 για το φυσικό καουτσούκ, σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 1 και το άρθρο 60 παράγραφος 2 της συμφωνίας αυτής.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που εντέλλεται να καταθέσει τη γνωστοποίηση προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας του 1987 εκ μέρους της Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

*Για το Συμβούλιο**Η Πρόεδρος*

B. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 3. 3. 1988, σ. 18.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

για τροποποίηση της οδηγίας 74/651/ΕΟΚ περί των φορολογικών ατελειών, των χορηγουμένων κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων υπό μορφή μικροδεμάτων μη εμπορικού χαρακτήρος εντός της Κοινότητας

(88/663/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

Το άρθρο 1 της οδηγίας 74/651/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

α) στην παράγραφο 2 στοιχείο δ), το ποσό «100 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «110 Ecu»·

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

β) στην παράγραφο 2α, το ποσό «77 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «85 Ecu»·

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

Εκτιμώντας,

«5. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν αμετάβλητο το ισχύον ποσό ατέλειας εφόσον η μετατροπή των ποσών των ατελειών, εκφραζόμενων σε Ecu, θα οδηγούσε σε τροποποίηση της ατέλειας, εκφραζόμενης σε εθνικό νόμισμα, οποία είναι μικρότερη από 5 % ή σε μείωση της ατέλειας αυτής.»

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 74/651/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/349/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, ορίζει ότι κάθε δύο χρόνια, και για πρώτη φορά στις 31 Οκτωβρίου 1987 το αργότερο, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες που προβλέπονται στη συνθήκη, αναπροσαρμόζει τα ποσά των ατελειών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο δ) και στην παράγραφο 2α του εν λόγω άρθρου, ούτως ώστε η πραγματική αξία τους να παραμένει αμετάβλητη·

Άρθρο 2

ότι, σύμφωνα με την έρευνα που πραγματοποίησε η Επιτροπή, ο σταθμισμένος μέσος όρος της αύξησης του δείκτη τιμών στα κράτη μέλη είναι 11,3 % για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1985 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988·

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιουλίου 1989.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

ότι θα πρέπει να στρογγυλευτούν οι αριθμοί που προκύπτουν·

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στο κράτη μέλη.

ότι, στην περίπτωση που η αναπροσαρμογή της κοινοτικής ατέλειας οδηγεί σε τροποποίηση της ατέλειας, εκφραζόμενης σε εθνικό νόμισμα, η οποία είναι μικρότερη από 5 %, ή σε μείωση της ατέλειας αυτής, θα πρέπει να παρέχεται στο οικείο κράτος μέλος η δυνατότητα να διατηρεί το ποσό, σε εθνικό νόμισμα, το οποίο ίσχυε πριν από την τροποποίηση αυτή,

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 5 της 9. 1. 1988, σ. 5 και ΕΕ αριθ. C 272 της 21. 10. 1988, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 235 της 12. 9. 1988, σ. 139.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 80 της 28. 3. 1988, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 354 της 30. 12. 1974, σ. 57.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1985, σ. 27.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

για ένατη τροποποίηση της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των σχετικών με τις απαλλαγές από τους φόρους κύκλου εργασιών και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που εισπράττονται κατά την εισαγωγή, στο πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας των ταξιδιωτών

(88/664/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη του:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6 και το άρθρο 7β παράγραφος 4 της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/198/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, προβλέπουν ότι κάθε δύο χρόνια, και για πρώτη φορά το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου 1987, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται σχετικά στη συνθήκη, προσαρμόζει τα ποσά των απαλλαγών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 των εν λόγω άρθρων προκειμένου η πραγματική αξία να παραμένει η ίδια·

ότι, σύμφωνα με την έρευνα που πραγματοποίησε η Επιτροπή, ο σταθμισμένος μέσος όρος της αύξησης του δείκτη τιμών στα κράτη μέλη είναι 11,3% για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1985 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988·

ότι θα πρέπει να στρογγυλέψουν οι αριθμοί που προκύπτουν·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η αναπροσαρμογή της κοινοτικής απαλλαγής συνεπάγεται μεταβολή της εκφραζόμενης σε εθνικό νόμισμα φορολογικής απαλλαγής κάτω του 5% ή μείωση της απαλλαγής αυτής, θα πρέπει να επιτραπεί στο εν λόγω κράτος να διατηρήσει σε εθνικό νόμισμα το ποσό που ίσχυε πριν από την αναπροσαρμογή αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 69/169/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2:

- α) στην παράγραφο 1, το ποσό «350 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «390 Ecu»·

- β) στην παράγραφο 2, το ποσό «90 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «100 Ecu».

2. Στο άρθρο 7 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5 Το κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να διατηρήσουν τα ισχύοντα ποσά απαλλαγών σε εθνικό νόμισμα, αν η μετατροπή των εκφρασμένων σε Ecu ποσών τα οποία έχουν εγκριθεί κατά την αναπροσαρμογή την προβλεπόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 6 και στο άρθρο 7β παράγραφος 4, καταλήγει σε μεταβολή των απαλλαγών αυτών, εκφραζόμενων σε εθνικό νόμισμα, κάτω του 5% ή σε μείωση του ποσού της απαλλαγής.»

3. Στο άρθρο 7β:

- α) στην παράγραφο 1 στοιχείο α), το ποσό «280 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «310 Ecu»·
β) στην παράγραφο 1 στοιχείο β), το ποσό «77 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «85 Ecu»·
γ) στην παράγραφο 2, το ποσό «77 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «85 Ecu».

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιουλίου 1989.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 102 της 16. 4. 1988, σ. 4 και C 272 της 21. 10. 1988, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 235 της 12. 9. 1988, σ. 138.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 95 της 11. 4. 1988, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1969, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 53.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

για την τροποποίηση ορισμένων οδηγιών σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα βεβαιώσεων και πιστοποιητικών που προβλέπονται στις οδηγίες αυτές

(88/665/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (1),

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2),

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες κοινοτικές οδηγίες καθορίζουν γενικές διατάξεις που αφορούν, ιδίως, τις διαδικασίες έγκρισης ΕΟΚ, εξέτασης τύπου ΕΟΚ, εξακρίβωσης ΕΟΚ και άλλων μορφών πιστοποίησης ΕΟΚ· ότι και άλλες ειδικές οδηγίες αναφέρονται στις διαδικασίες αυτές·

ότι, στα πλαίσια των διαδικασιών έγκρισης ΕΟΚ και εξέτασης τύπου ΕΟΚ, προβλέπεται αμοιβαία ενημέρωση μεταξύ κρατών μελών ή/και αναγνωρισμένων οργανισμών καθώς και ενημέρωση της Επιτροπής σχετικά με τις χορηγούμενες βεβαιώσεις· ότι απόσπασμα των βεβαιώσεων πρέπει, επίσης, να δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*·

ότι, σύμφωνα με την εμπειρία που έχει αποκτηθεί, η δημοσίευση αποσπασμάτων πιστοποιητικών και βεβαιώσεων στην Επίσημη Εφημερίδα δεν βελτιώνει αισθητά τη σχετική διαφάνεια, λόγω του ότι αυτή εξασφαλίζεται ήδη ικανοποιητικά με άλλους τρόπους· ότι δεν είναι λοιπόν απαραίτητη και μπορεί να καταργηθεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οι ακόλουθες οδηγίες τροποποιούνται ως εξής:

1. Οδηγία 71/316/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών

(1) ΕΕ αριθ. C 156 της 15. 6. 1987, σ. 190 και ΕΕ αριθ. C 309 της 5. 12. 1988.

(2) ΕΕ αριθ. C 232 της 31. 8. 1987, σ. 7.

μελών των σχετικών με τις κοινές διατάξεις για τα όργανα μέτρησης και για τις μεθόδους μετρολογικού ελέγχου (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/355/ΕΟΚ (4):

Στο παράρτημα Ι, το σημείο 5.1 καταργείται και στο σημείο 5.3, η παραπομπή στο σημείο 5.1 διαγράφεται.

2. Οδηγία 76/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις κοινές διατάξεις περί των συσκευών πίεσεως και των μεθόδων ελέγχου αυτών των συσκευών (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/354/ΕΟΚ (6):

Στο παράρτημα Ι, το σημείο 4.1 καταργείται και στο σημείο 4.3, η παραπομπή στο σημείο 4.1 διαγράφεται.

3. Οδηγία 79/196/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1979 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το ηλεκτρολογικό υλικό που δύναται να χρησιμοποιηθεί σε ατμόσφαιρα υπέρχουσα τον κίνδυνο εκρήξεως και που απαιτεί ορισμένους τρόπους προστασίας (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/47/ΕΟΚ (8):

Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 καταργείται και στο άρθρο 7 παράγραφος 1, η παραπομπή στο άρθρο 6 διαγράφεται.

4. Οδηγία 84/528/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1984 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις κοινές διατάξεις για τα ανυψωτικά μηχανήματα ή τα μηχανήματα διακινήσεως φορτίων (9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/354/ΕΟΚ:

Στο παράρτημα Ι, το σημείο 5.1 καταργείται και στο σημείο 5.3, η παραπομπή στο σημείο 5.1 διαγράφεται.

5. Οδηγία 84/530/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1984 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις κοινές διατάξεις περί των συσκευών που χρησιμοποιούν αέρια καύσιμα, των μηχανισμών ασφαλείας και ρυθμίσεως των αερίων που προορίζονται για τις συσκευές αυτές και των μεθόδων ελέγχου αυτών των συσκευών (10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/354/ΕΟΚ:

(3) ΕΕ αριθ. L 202 της 6. 9. 1971, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 46.

(5) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 153.

(6) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 43.

(7) ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1979, σ. 20.

(8) ΕΕ αριθ. L 31 της 2. 2. 1984, σ. 19.

(9) ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 72.

(10) ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 95.

Στο παράρτημα I, το σημείο 5.1 καταργείται και στο σημείο 5.3, η παραπομπή στο σημείο 5.1 διαγράφεται.

6. Οδηγία 84/532/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1984 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις κοινές διατάξεις περί του υλικού και των μηχανημάτων εργοταξίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας:

Στο παράρτημα I, το σημείο 4.1 καταργείται και στο σημείο 4.3, η παραπομπή στο σημείο 4.1 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο...

Η Πρόεδρος

Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 111.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του συμφωνηθέντος πρακτικού για την τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Χονγκ Κονγκ για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

(88/666/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας,

ότι, μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για τη σύναψη της, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Χονγκ Κονγκ για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 2 Οκτωβρίου 1986, εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 1987 σύμφωνα, για ό, τι αφορά την Κοινότητα, με την απόφαση 88/213/ΕΟΚ (1).

ότι αυτή η συμφωνία προβλέπει τη δυνατότητα να γίνουν ποσοτικές τροποποιήσεις των ποσοτώσεων ορισμένων κατηγοριών για να ληφθεί υπόψη η εισαγωγή της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ότι, στο τέλος των διαβουλεύσεων που έλαβαν μεταξύ της Κοινότητας και του Χονγκ Κονγκ, μονογραφήθηκε στις 29 Ιουλίου 1988 ένα συμφωνηθέν, πρακτικό που τροποποιεί τις ποσοτώσεις των προϊόντων των κατηγοριών 7 και 78 που καθορίζονται στη συμφωνία·

ότι μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για τη σύναψη της συμφωνίας και του συμφωνηθέντος πρακτικού, θα πρέπει να εφαρμοσθεί προσωρινά το συμφωνηθέν πρακτικό με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1988 υπό τον όρο ότι αμοιβαία και το Χονγκ Κονγκ θα το εφαρμόσει προσωρινά,

Άρθρο 1

Μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για τη σύναψη της, το συμφωνηθέν πρακτικό για την τροποποίηση της συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Χονγκ Κονγκ εφαρμόζεται προσωρινά στην Κοινότητα, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1988, υπό τον όρο ότι αμοιβαία και το Χονγκ Κονγκ θα το εφαρμόσει προσωρινά.

Το κείμενο του συμφωνηθέντος πρακτικού επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή καλείται να εξασφαλίσει τη συμφωνία της κυβέρνησης του Χονγκ Κονγκ για την προσωρινή εφαρμογή του συμφωνηθέντος πρακτικού που αναφέρεται στο άρθρο 1 και να την ανακοινώσει στο Συμβούλιο.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

(1) ΕΕ αριθ. L 97 της 14. 4. 1988, σ. 1.

AGREED MINUTE

1. A delegation of the Hong Kong Government and a delegation of the European Community met in Brussels on 27 July 1988 for consultations on problems arising from the adoption, following introduction of the harmonized system, of the revised definitions of blouses, both knitted and woven, as set out in the explanatory notes to the combined nomenclature (CN) Chapters 61 and 62 concerning shirts, shirt-blouses and blouses for women or girls (category 7). The consultations were conducted in accordance with Article 14 (3) of the Agreement on Trade in Textile Products between Hong Kong and the Community initialled on 2 October 1986 in Brussels.

2. As a result of the consultations and having regard to the migration of woven tops with shoulder straps and woven tops without opening from category 78 to category 7, the two parties agreed to add the following quantities to the quantitative limits for category 7 established in Annex II of the said Agreement:

<i>Year</i>	<i>Additional quantity '000 pieces</i>
1988	632
1989	637
1990	642
1991	647

and to deduct the following quantities from the quantitative limits for category 78 established in Annex II of the said Agreement:

<i>Year</i>	<i>Quantity to be deducted Tonnes</i>
1988	52
1989	52
1990	53
1991	53

3. It was further agreed that the regional shares for category 7 for the year 1988 as indicated in the Annex to the Community's Note Verbale No 02728 dated 4 March 1988 will be increased in consequence of the additional quantity for category 7 referred to in paragraph 2 above by the following quantities:

<i>Region</i>	<i>Additional quantity '000 pieces</i>
D	417
F	61
I	1
BNL	19
UK	133
DEN	1

4. As regards the regional shares for category 78 for the year 1988 as indicated in the Annex to the Community's Note Verbale No 02728 dated 4 March 1988, it was agreed that they will be decreased in consequence of the quantities to be deducted from category 78 referred to in paragraph 1 above by the following quantities:

<i>Region</i>	<i>Quantity to be deducted Tonnes</i>
D	34
F	5
BNL	2
UK	11

Brussels, 28 July 1988.

*Delegation of
the Hong Kong Government*

*Delegation of the
European Economic Community*

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 1988

που τροποποιεί για τέταρτη φορά την οδηγία 76/768/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα

(88/667/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι εξαιτίας των διαδοχικών τροποποιήσεων των παραρτημάτων της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/233/ΕΟΚ (5), είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας·

ότι η πείρα που αποκτήθηκε μετά την έκδοση αυτής της οδηγίας απέδειξε ότι οι διατάξεις σχετικά με την επισήμανση πρέπει να βελτιωθούν και ότι η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας είναι ανεπαρκής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 76/768/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τα καλλυντικά προϊόντα που περιέχουν μια από τις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα V. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε μέτρο που θεωρούν αναγκαίο σχετικά με τα προϊόντα αυτά.»

2. Στο άρθρο 4, τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

(1) ΕΕ αριθ. C 86 της 1. 4. 1987, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. C 122 της 9. 5. 1988, σ. 80 και απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. C 319 της 30. 11. 1987, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 169.

(5) ΕΕ αριθ. L 105 της 26. 4. 1988, σ. 11.

«γ) χρωστικές ουσίες άλλες από εκείνες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος IV, εξαιρουμένων των καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν χρωστικές ουσίες και προορίζονται αποκλειστικά για τη βαφή τριχών·

δ) χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο πρώτο μέρος του παραρτήματος IV και δεν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους καθοριζόμενους όρους, εξαιρουμένων των καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν χρωστικές ουσίες και προορίζονται αποκλειστικά για τη βαφή τριχών.»

3. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δέχονται τη διάθεση στην αγορά καλλυντικών προϊόντων που περιέχουν:

α) τις ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος III, στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη ζ) του εν λόγω παραρτήματος·

β) τις χρωστικές ουσίες που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος IV, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες αποδοχής που υπάρχουν στο εν λόγω παράρτημα·

γ) τα συντηρητικά που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VI, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος. Πάντως ορισμένες από αυτές τις ουσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται στα καλλυντικά προϊόντα σε άλλες συγκεντρώσεις για ειδικούς σκοπούς, οι οποίοι προκύπτουν από την παρουσίαση του προϊόντος·

δ) τα φίλτρα υπεριωδών ακτίνων που απαριθμούνται στο δεύτερο μέρος του παραρτήματος VII, μέσα στα καθοριζόμενα όρια και υπό τους καθοριζόμενους όρους, μέχρι τις ημερομηνίες που αναγράφονται στη στήλη στ) του εν λόγω παραρτήματος.

Στις εν λόγω ημερομηνίες, αυτές οι ουσίες, οι χρωστικές ουσίες, τα συντηρητικά και τα φίλτρα υπεριωδών ακτίνων:

— είτε επιτρέπονται οριστικά,

— είτε απαγορεύονται οριστικά (παράρτημα II),

— είτε διατηρούνται για ένα χρονικό διάστημα που καθορίζεται στο δεύτερο μέρος των παραρτημάτων III, IV, VI και VII,

— είτε διαγράφονται από όλα τα παραρτήματα σε συνάρτηση με την αξιολόγηση των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ή διότι δεν χρησιμοποιούνται πλέον.»

4. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε τα καλλυντικά προϊόντα να είναι δυνατόν να διατεθούν στην αγορά μόνον αν ο περιέκτης και η συσκευασία τους φέρουν, με ανεξίτηλους, ευανάγνωστους και ευδιάκριτους χαρακτήρες τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) το όνομα ή την εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση ή την έδρα του κατασκευαστή ή του υπεύθυνου για τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά, που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα. Οι ενδείξεις αυτές δύνανται να είναι συντετηγμένες εφόσον η σύντηξη επιτρέπει, γενικά, την αναγνώριση της επιχείρησης. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την ένδειξη της χώρας καταγωγής για τα προϊόντα που παρασκευάζονται εκτός της Κοινότητας·

β) το ονομαστικό περιεχόμενο κατά το χρόνο της συσκευασίας, εκφρασμένο σε βάρος ή σε όγκο, εκτός εάν πρόκειται για συσκευασίες που περιέχουν λιγότερα από πέντε γραμμάρια ή πέντε χιλιοστόλιτρα, δείγματα που διανέμονται δωρεάν και προϊόντα μιας δόσης· όσον αφορά τις προσσκευασίες, που συνήθως διατίθενται στο εμπόριο ανά σύνολο τεμαχίων και για τις οποίες η σημείωση του βάρους ή του όγκου δεν είναι σημαντική, το περιεχόμενο μπορεί να μην αναγράφεται εφόσον αναφέρεται ο αριθμός τεμαχίων στη συσκευασία. Η εν λόγω ένδειξη δεν είναι αναγκαία όταν είναι εύκολο να προσδιοριστεί ο αριθμός τεμαχίων από έξω ή εάν το προϊόν διατίθεται συνήθως στο εμπόριο μόνον ανά τεμάχιο·

γ) την ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης. Η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης ενός καλλυντικού είναι η ημερομηνία μέχρι την οποία το προϊόν αυτό, διατηρούμενο σε κατάλληλες συνθήκες, συνεχίζει να εκπληρώνει την αρχική του λειτουργία και, ιδιαίτερα, παραμένει σύμφωνο με το άρθρο 2.

Η ημερομηνία λήξης της ελάχιστης περιόδου διατήρησης δηλώνεται με την ένδειξη: «Να χρησιμοποιηθεί κατά προτίμηση πριν από το τέλος . . .» και ακολουθεί:

— είτε η ίδια η ημερομηνία,

— είτε η ένδειξη του τμήματος της επισήμανσης όπου αυτή αναφέρεται.

Αν χρειάζεται, οι ενδείξεις αυτές συμπληρώνονται με την αναφορά των προϋποθέσεων, η τήρηση των οποίων επιτρέπει την εξασφάλιση της δηλούμενης διάρκειας.

Η ημερομηνία συνίσταται στην αναγραφή, καθαρά και με τη σειρά, του μήνα και του έτους. Για τα καλλυντικά προϊόντα η ελάχιστη διάρκεια των οποίων υπερβαίνει τους 30 μήνες, η αναγραφή της χρονολογίας διάρκειας δεν είναι υποχρεωτική·

δ) τις ιδιαίτερες προφυλάξεις κατά τη χρήση, και ιδίως εκείνες που σημειώνονται στη στήλη «Όροι χρησιμοποίησης και προειδοποίησης που πρέπει να περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα» των παραρτημάτων III, IV, VI και VIII, οι οποίες πρέπει να αναγράφονται στον περιέκτη και τη συσκευασία. Επίσης, τις ενδεχόμενες ενδείξεις σχετικά με τις ιδιαίτερες προφυλάξεις που πρέπει να τηρούνται για τα καλλυντικά προϊόντα επαγγελματικής χρήσης, ιδίως εκείνα που προορίζονται για τους κομμωτές. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, οι ενδείξεις αυτές αναγράφονται σε επισυναπτόμενο σημείωμα, ενώ μια συντετηγμένη ένδειξη στον περιέκτη και στη συσκευασία παραπέμπει τον καταναλωτή στις εν λόγω ενδείξεις·

ε) τον αριθμό της παρτίδας παραγωγής ή το στοιχείο αναφοράς που επιτρέπει την αναγνώριση της παραγωγής. Όπου αυτό είναι πρακτικά αδύνατο, εξαιτίας των μικρών διαστάσεων των καλλυντικών προϊόντων, η εν λόγω ένδειξη πρέπει να αναγράφεται μόνο στη συσκευασία·

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες σημειώνονται οι ενδείξεις, που προβλέπονται στην παράγραφο 1, στα καλλυντικά προϊόντα που παρουσιάζονται χωρίς προσσκευασία ή στα καλλυντικά προϊόντα που συσκευάζονται στους χώρους πώλησής τους εφόσον το ζητήσει ο αγοραστής ή που είναι προσσκευασμένα για την άμεση πώλησή τους·

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε πρόσφορο μέτρο ώστε στην επισήμανση, την παρουσίαση προς πώληση και τη διαφήμιση των καλλυντικών προϊόντων, το κείμενο, οι ονομασίες, τα σήματα, οι εικόνες ή τα άλλα σύμβολα παραστατικά ή μη να μην χρησιμοποιούνται για να αποδώσουν στα προϊόντα αυτά ιδιότητες που δεν έχουν».

5. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή προβαίνει, το γρηγορότερο δυνατόν, σε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και, στη συνέχεια, διατυπώνει τη γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.»

6. Το παράρτημα III δεύτερο μέρος γίνεται παράρτημα IV πρώτο μέρος.

7. Το παράρτημα IV πρώτο μέρος γίνεται παράρτημα III δεύτερο μέρος.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε, από την 1η Ιανουαρίου 1992, ούτε οι κατασκευαστές ούτε οι εισαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, να διαθέτουν στην αγορά προϊόντα των οποίων η επισήμανση δεν ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 να μην είναι

δυνατόν να πωληθούν ή χορηγηθούν στον τελικό καταναλωτή μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ